

Życzliwy w X-ie  
Ks. C. Tomaszewski, C. S. Sp.  
Żebrak dla Sierót.



## ZAWIADOMIENIA.

**ZARZĄD UNII ŚW. JÓZEFA:**  
Wiel. Ks. C. Tomaszewski, kapelan.  
Jan Maron, Prezydent.  
3612 Brereton ave., Pittsburg, Pa.  
Paweł Szalkowski, Wiceprezydent.  
321 Dickson str., Homestead, Pa.  
Leopold Buchholz, Kasyer.  
3441 Melwood ave., Pittsburg, Pa.

**Oplekunowie Kasy.**  
Józef Gradowski.  
1441 Penn ave., Pittsburg, Pa.  
Andrzej Ratajewski.  
3038 Brereton ave., Pittsburg, Pa.  
Władysław Mieluszyński.  
144-44 str., Pittsburg, Pa.  
A. Szramowski, Marszałek.  
3347 Vesper str., Pittsburg, Pa.  
Wszelkie korespondencje, dotyczące Unii św. Józefa, adresować należy na ręce sekretarza:

**WŁ. SZELONG,**  
123-43th str., Pittsburg, Pa.

Wszelkie listy w sprawach finansowych Unii, należy adresować do:  
**ANDRZEJ KAZMIERSKI,**  
335 Hancock st. 6 Ward, Pittsburg, Pa.

Posiedzenia Zarządu Unii św. Józefa odbywają się w pierwszą Niedzielę każdego miesiąca.

Mężczyźni wstępujący do Unii św. Józefa mogą podług swej woli dać się ubezpieczyć na \$750.00, \$500.00 lub też na \$250.00.

Niewiasty tak samo mogą się dać ubezpieczyć w Unii św. Józefa na powyższe wymienione sumy. — Niewiasty są wolne od opłacania podatku na Organ.

Adresy Sekr. wszystkich Grup Unii, czas i miejsce posiedzeń.

**Grupa I.** Br. św. Józefa, sekr., Józef Walkowski, 3201 Dickson str., Pittsburg, Pa. Posiedzenia w czwartą Niedzielę każdego miesiąca w par. św. Stanisława K.

**Grupa II.** Ryc. św. Michała Arch. No. 1, sekr. J. Kaciński, 2815 Spring alley, Pgh., Pa. Posiedzenia co drugą niedzielę miesiąca w par. św. Stanisława K.

**Grupa III.** Strzelcy św. Jadwigi No. 1, sekr. Piotr Nawrocki, 58-21 str., Pittsburg, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. św. Stanisława K.

**Grupa IV.** Br. św. Franciszka Xaw. sekr. Jan Wiśniewski, 335 Hancock str., Pgh., Pa. Posiedzenia co drugą niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa V.** Br. św. Walentego, sekr. Michał Okoński, 4512 Hatfield str., Pgh., Pa. Posiedzenia co czwartą niedzielę miesiąca w par. Najśw. Rodziny.

**Grupa VI.** Ksawery Barczewski 910 Talbot ave., Bradock, Pa. — Posiedzenia w drugą niedzielę miesiąca w par. Najśw. Rodziny.

**Grupa VII.** Ryc. św. Michała Arch. No. II, sekr. Józef Walkowski, 3201 Dickson str. Posiedzenia co trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa IX.** Gwardya Ryc. św. Antoniego, sekr. N. M. P. na Górach, 3011 Preble ave., Pittsburg, Pa. — Posiedzenia w drugą niedzielę miesiąca w par. św. Stanisława K.

**Grupa X.** Br. św. Józefa, sekr. August Wiśniewski, cor. Ridge i 33 str. Posiedzenia co czwartą niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XI.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XII.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XIII.** Strzelcy św. Jadwigi No. II, sekr. J. Kaciński, 2815 Spring alley, Pgh., Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XIV.** Br. św. Józefa, sekr. August Wiśniewski, cor. Ridge i 33 str. Posiedzenia co czwartą niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XV.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XVI.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XVII.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XVIII.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XIX.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XX.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XXI.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XXII.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XXIII.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

**Grupa XXIV.** Br. św. Stanisława B. i M. sekr. Felix Urbanowski, box 33, Calumet, Pa. Posiedzenia w trzecią niedzielę miesiąca w par. Niep. Serca N. M. P. na Górach.

Sekretarz Ignacy Firlik, Everson, Pa.  
Bractwo Matki Boskiej Nieustającej Pomocy. Posiedzenia co 4tą niedzielę miesiąca w par. św. Stanisława K. sekr. P. Bakanowski 64 Beelen str., Pgh., Pa.

TABELA  
PODATKU STOPNIOWEGO  
Unii św. Józefa w Pittsburgu

Wiek	Assessment od		
	\$250	\$500	\$750
Od 16 Do 20	20c	40c	60c
20	21	42	63
21	22	44	66
22	23	46	69
23	24	48	72
24	25	50	75
25	26	52	78
26	27	54	81
27	28	56	84
28	29	58	87
29	30	60	90
30	31	62	93
31	32	64	96
32	33	66	99
33	34	68	1,02
34	35	70	1,05
35	36	72	1,08
36	37	74	1,11
37	38	76	1,14
38	39	78	1,17
39	40	80	1,20
40	41	82	1,23
41	42	84	1,26
42	43	86	1,29
43	44	88	1,32
44	45	90	1,35

**WSTĘPNE.**  
Dla mężczyzn i niewiast bez względu na wiek po 25c od każdego \$100. ubezpieczenia. Do każdego assessmenta miesięcznego dolicza się na:

**FUNDUSZ REZERWOWY.**  
Od człon. ubezp. na \$250 2c  
" " " " \$500 4c  
" " " " \$750 6c

**FUNDUSZ OBROTOWY.**  
Każdy członek bez względu na jaką sumę jest ubezpieczony opłacać będzie 3c. i na organ Unii 5c.

## OSMIOGODZINNY DZIEŃ PRACY.

Los robotników, przeciążonych pracą nadmierną, spędzających całe swe życie w dusznych warsztatach, bez możności dbania o wyższe potrzeby ich natury ludzkiej, całe to przeciwieństwo Bożym przemienieniu człowieka w maszynę bezduszną — wywołuje słuszny protest serc szlachetnych i pragnienie jak najrychlejszej sanacji stosunków społecznych, by każde mu dane było to, co z prawa Bożego mu się należy, tj. możność życia prawdziwie ludzkiego, życia co nie tylko ciało, lecz i duszę ma na względzie.

Jednym z hasel sanacji społecznej jest skrócenie dnia pracy, a przez to zapewnienie robotnikowi chwil wolnych na kulturę duszy i umysłu, na tak zamiebrane dotychczas życie rodzinne. Hasło to powtarzają i ci, którzy wyższego przeznaczenia człowieka nie uznają, lecz bądź powołują się czysto ziemską litością nad cierpieniem bliźniego, bądź też polepszenie losu klasy pracującej uważają tylko za przynętę, za lep, na który lud da się nabrać i pozwoli użyć się za narzędzie do przeprowadzenia ich rewolucyjnych lub utopijnych celów.

Lecz jak oznaczyć normę skróconego dnia roboczego? To pytanie dziś powszechnie rozwiązują się teorią trzech ósemek: osiem godzin pracy, osiem godzin snu, osiem — wypoczynku dziennego.

Teoria piękna, ale... rozbiła się o praktykę życia. Życie ludzkości — to rzecz bardzo skomplikowana, a ściślej związana ze skalą grzechem pierworodnym naturą człowieka. Z tem liczy się trzeba, tworząc teorię reform społecznych; trzeba pamiętać, że niejednokrotnie teorie same w sobie piękne — wskutek skalanej grzechem natury — za stosować się nie dają.

Tak właśnie rzecz się ma z ósmogodzinnym dniem pracy, któryemu dlatego warto przyrzeć się bliżej.

Praca niniejsza nie jest wyczerpującym studium w tej sprawie, bądź co bądź jednak rzucana na nią trochę światła i ludziom kompotentnym może niejedną podać myśl do dalszych badań.

Kwestya ósmogodzinnego dnia pracy nie jest tak nową, jakby się to zdawało mogło. Początek jej dała Anglia blisko 80 lat temu. Około 1830 roku grono szlachetnych przemysłowców, tknięte niedolą roboczego ludu, postanowiło zaprowadzić ósmogodzinny dzień pracy bez zmniejszenia zapłaty. — Przedsięwzięcie upadło... oparli

mu się sami robotnicy, wśród których reforma ta spotkała się z najwyższą nieufnością.

W 1858 r. w Australii stowarzy szenie żegluga morskiej Sydney'u dało swym robotnikom ósmogodzinną dzień pracy, zrazu ze zmniejszoną zapłatą, a następnie z zapłatą dawną.

W Stanach Zjednoczonych prezydent Van Buren w 1848 r. ograniczył dzień roboczy do dziesięciu godzin; zaś w 1868 r. Kongres zredukował ilość godzin pracy do ośmiu. Pierwotkowo prawo to stosowało się tylko do robotników przedsiębiorstw rządowych. Dopiero w 1869 r. powstała w Bostonie tak zwana „Eight hours league", mająca na celu roziściąganie powyższego prawa na wszystkich robotników bez różnicy. Naogół jednak prawo to do 1892 roku pozostało martwą literą.

W Europie myśl dnia ósmogodzinnego rozwijała się daleko wolniej. We Francji ruch ten zarysował się dopiero w 1889 r. Wtedy to ukazał się dziennik międzynarodowy pod tytułem „Ósmogodzinną dzień pracy". — Projekt wniesiony został do parlamentu, nie osiągnął jednak zatwierdzenia. Przez długie lata leżał on w aktach prawodawczych, od czasu do czasu zlekka poruszany przez jakieś śmielsze posła, aż wreszcie socjaliści i masonery wzięli go w energiczną obronę.

Sprawa ósmogodzinnego dnia roboczego, podobnie jak większość kwestyi społecznych, jest wielce skomplikowana i nie może być rozstrzygnięta inaczej, jak tylko łącznie ze sprawami, z którymi jest w związku.

Jest to przedewszystkiem kwestya międzynarodowa. Gdyby jedne narody przyjęły ósmogodzinny dzień pracy a inne nie, czyli gdyby jedne za osiem godzin płaciły tyleż, co inne np. za godzin dwanaście — oczywiście stąd wniosek, że kraje z robotnikami tańszymi odniosłyby zwycięstwo w konkurencji. Ósmogodzinną dzień pracy przyznaliby się do ruiny krajów, które go przyjęły, a wzmożona potęga państw, co po zostały przy dawniejszej normie dnia roboczego. Żaden więc naród na własną rękę przyjąć tej reformy nie może bez narażenia się na ruiny; potrzebowały na to konwencji międzynarodowej, o którą ciężyły między innymi państwa, o którą ciężyły między innymi państwa, o którą ciężyły między innymi państwa.

Kwestya ta komplikuje się jeszcze okolicznością niezmiennej wagi, że jest ona tylko wstępem pierwszym etapem niejakiego dal szych reform, zamierzonych przez socjalizm i masoneryę. „Zjednoczmy się" — mówi w tej sprawie odezwa pewnego komitetu socjalistycznego — „zjednoczmy się, a nie się nam nie osto... Ten pierwszy krok jest krokiem decydującym". „Jeśli macie siłą wole" — powiadają masoni — „stawiajcie sta le coraz to nowe wymagania, aż do chwili, gdy potężnie zorganizowany proletaryat obejmie posiadanie wszystkich środków produkcji".

Żuż i dziś słyszeć się dają zdania dnia roboczego krótszego niż godzin osiem.

Zwolennicy ósmogodzinnego dnia pracy zdania swe motywują argumentami porządku ekonomicznego, fizycznego i moralnego.

1) Pod względem ekonomicznym dowodzenia ich przedstawiają się tak:

a) Redukcja godzin pracy zmniejsza wyzysk robotnika. Według teorii socjalizmu, robotnik znaczną część pracy oddaje darmo pracodawcy. Na dziesięć godzin dnia roboczego cztery tylko równoważą się zapłatą robotnika, dwie idą na pokrycie kosztów produkcji, cztery zaś stanowią czysty zysk pracodawcy.

Teoria ta oblicza więc zysk pracodawcy na sumy, jak to mówią, bajajskie. Życie jednak najniższej tego nie stwierdza; — przeciwnie, obok pracodawców zbierających zyski olbrzymie, podaje wielu, ale to bardzo wielu takich, którzy zaledwie konie z kołkiem wiąza lub nawet bankrutują bez żadnej ze swej strony winy. Nawet sami socjaliści faktu tego zaprzeczają nie mogą, gdyż zbytnio rzucą się on w oczy. Ludzie kompetentni sądzą, że w prze myśle kapital przynosi nie więcej jak kilka procent dochodu, że więc na dziesięć godzin pracy robotnik daje darmo pracodawcy

nie więcej jak 1/2 godziny.

b) Usuwa bezrobocie

Argument ten wywiera na robotników wpływ najsilniejszy, co zresztą świadczy dobrze o ich sercu. W wielu zawodach krótsze lub dłuższe bezrobocie ciężko dają się ludziom we znaki, pociągając za sobą łącznie ze wszystkimi jej skutkami. Zmusić więc pracodawcę do zastąpienia pracy dwóch robotników w ciągu dwunastu godzin przez pracę trzech robotników w ciągu godzin ośmiu jest to znieść a przynajmniej zmniejszyć bezrobocie, powiększając o jedną trzecią ilość rąk zatrudnionych.

Tak się wydaje na pozór. Ci na wet, którzy to dowodzenie przytaczają, nie ludzą się co do trwałości przewidywanych skutków; — przeciwnie, sądząc, że polepszenie losu klasy pracującej byłoby tylko chwilowe, a to z powodu przyrostu ludności, który wyniknąłby bezpośrednio z podniesienia stopy życia robotników.

W każdym razie redukcja godzin pracy nie usunie bezrobocia. Uprzywilejowanie robotników fabrycznych przyspieszyłoby wydłużenie wsi, bo przynęta większej zapłaty i łatwiejszej rozrywki pociągłaby do miast całe zastępy wieśniaków.

Zresztą, jakim sposobem zapobiedz, by robotnik, po odbyciu swych ośmiu godzin, nie szukał pomnożenia zarobku w pracy dodatkowej? Ta zaś praca dodatkowa byłaby znowu odbieraniem pracy innym.

c) Wzmaga interesowność pracy.

Produkcynność pracy większa jest, gdy praca trwa krócej. — Trzy ósmogodzinną dni robocze więcej są warte niż dwa dni dwu nastogodzinne, tak pod względem ilości jak i jakości pracy.

Tym zwłaszcza argumentem — zwolennicy ósmogodzinnego dnia roboczego usiłują pobić i przekonać swych przeciwników. Pracodawca — mówią — nie na tem nie straci, ponieważ, z jednej strony umniejszy mu się koszt ogólny, z drugiej zaś — robotnicy dadzą mu pracę intensywniejszą i lepszą. Koszta ogólnie umniejszą się, gdyż mniej wydatku pochłonie oświetlenie i mniej będzie niebezpieczeństw wypadków. Tu przytaczają statystykę wypadków względnie do godzin doby. Statystyka ta, podana w urzędowym sprawozdaniu cesarstwa niemieckiego, przedstawia się jak następuje:

6 — 7 rano	— 435.
7 — 8 rano	— 794.
7 — 9 rano	— 815.
9 — 10 rano	— 1069.
10 — 11 rano	— 1598.
11 — 12 rano	— 1590.
12 — 1 po poł.	— 587.
1 — 2 po poł.	— 745.
2 — 3 po poł.	— 1037.
3 — 4 po poł.	— 1243.
4 — 5 po poł.	— 1178.
5 — 6 po poł.	— 1306.

Gdyby nawet dane powyższe były ściśle i dokładne, to i tak zmniejszenie kosztów, jakie ponosi gaj za sobą nieszczęśliwe wypadki, nie wynagrodziłyby strat, wynikających ze skrócenia dnia roboczego, gdyż, pomimo wszystkiego, robotnik niezawsze wynagrodzić może redukcję godzin pracy intensywniejszą wysiłku.

— (Dokończenie nastąpi).

NIE POZNAŁ SIĘ.

Podczas bitwy żołnierz spostrzegł jednego z kolegów, powalonego na ziemię.

— Granat urwał mi nogę. Proszę cię kolego zanieść mnie do ambulansu.

— Chętnie — odpowiedział żołnierz, i zabiera rannego na plecy. Granaty i kule padają dalej jak grad, a jeden z pocisków urywa głowę rannemu, czego jednak żołnierz nie widzi.

Nadebródz officer.

— Co ty wyrabiasz? To nie pora do zabierania trupów.

— Panie kapitanie, to nie trup, to ranny, który ma nogę urwaną.

— Nogo? Cóż znowu! Przecież mu głowy brak!

Żołnierz składa na ziemię swój ciężar, spogląda ze zdziwieniem i woła:

— Popatrzcie się! Doprawdy głowy mu brak!... A on mi mówił, że to była noga!...

PAMIĘTAJ, ŻEŚ POLAKIEM I ŻE DZIECI TWOJE POLAKAMI BYĆ MUSZĄ!

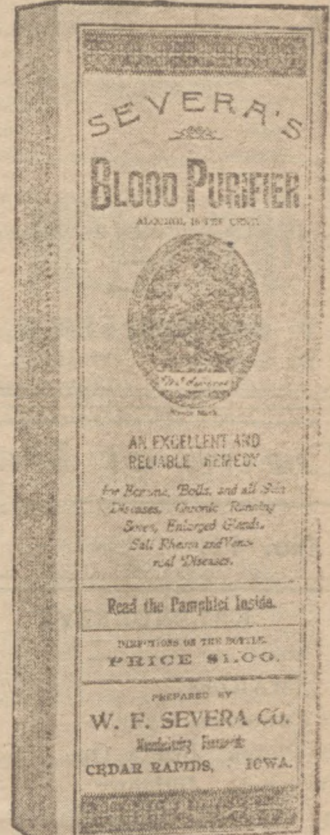
No. 1005. — Gwarantowane przez firmę W. F. Severa Co. zgodnie z prawem o Pokarmach i Lekarstwach z dnia 30 Czerwca 1906 r.

## Nieczysta Krew.

Nieczysta krew szkodzi wszystkim częściom ciała, po których krąży; powoduje ona występowanie drobnych przyszczyków na całym ciele. Jeżeli krew krążąca jest słaba i nieczysta, powinniśmy zacząć brać

SEVERY  
Czyszciciel Krwi

regularnie. On pomaga w takich przypadkach. Jest on najistotniejszym wytwarzaczem krwi. Wzbogaca krew białą, a przez krew wzmacnia każdy organ ciała, nadając życie i siłę każdej tkance, każdemu mięśniowi, każdemu nerwowi i każdemu włóknu. Jest on tem właśnie, czego ci potrzeba na wiosnę. Cena \$1.00.



Na sprzedaż w każdej aptece.

Nie przyjmuj w zamian innych.

Bierz tylko lekarstwa Severy

## W RAZIE ZATWARDZENIA,

niestrainności, ogólnego wycieńczenia, żółciowości, ociążłości wtroby, anemii i innych objawów wyczerpania sił żywotnych, nie ma nic lepszego, niż

SEVERY  
Balsam Życia

Jest to lekarstwo przyjemne w użyciu, nie powodujące żadnych zaburzeń w trawieniu, ani też nie pozostawiające po sobie żadnych złych skutków; natomiast paprawia on apetyt, nadaje rześkość i nowe życie całemu ciału. Cena 75 centów.

## ULUBIONEM LEKARSTWEM

na zaziębienie, kaszel, krup, kłokusz i wszelkie inne zaburzenia płucne, tak pospolite w obecnej porze roku, lekarstwem, na którym śmiało polegać możemy, jest

SEVERY  
Balsam na Płuca

Skutki jego są najlepsze, najszybsze i najpewniejsze. Jest to lekarstwo nieszkodliwe i brać go może każdy od niemowlęcia aż do dziadka. Każdemu podobają się własności uzdrawiające tego znakomitego lekarstwa. Cena 25 i 50 centów.

## PORADA LEKARSKA DARMO!

## W. F. SEVERA Co. CEDAR RAPIDS IOWA

## LOTY W ETNA PARKU.

Granica z Etną i Sharpsburgiem, 5 mil nut drogi do wielkich fabryk Spang Ock fant, Moorhead, Carnegie blast-furnaces i inne, gdzie tysiące polaków pracuje. Tramwaj do Pittsburga, Allegheny i Wilkensburg, tylko 5c. Polski kościół i szkoła obok placu. Zamieszkałcie tam gdzie nie brak świeżego powietrza, światła słonecznego i czystej zdrojowej wody oraz gdzie możecie korzystać z drobnych chłoda, niektórzy z naszych osiadników mając przytem krótkie w tych ciężkich czasach utrzymanie z tego mieli. Jest tam obecnie przeszło 30 domów zamieszkałych. Po co macie płacić rent, bądźcie sami właścicielami, nie płacicie żadnego podatku dopóki lota nie jest spalona. Biednym zawsze pomagamy aby został właścicielem domu swego. Loty pojedyncze 20x100 sprzedajemy po \$75 \$100 00 \$150 00 do \$350 00. Loty podwójne 40x100 175 00. Długie po \$125 00 \$175 00 \$200 00 do \$700 00 00 00. Na miesięczne spłaty po \$2 50 do \$5 00 miesięczne wypłaty ceny tylko do 1go Lipca, później podrożeją. Tytuł własności gwarantujemy. Potrzeba agentów w każdej miejscowości dobra zapłata po zamieszczeniu w naszym piśmie etc. Zgłoszcie się do właściciela, Dra. L. Sadowskiego 2025 Penn ave., lub do ofiaru na miejscu: właściciela od polskiego kościoła w Sharpsburgu a z Etny, Elna Boulevard do Sadowskiego Ave.

JAN M. NOWAK, GEN. SHARPSBURG, PA. BELL TELEFON: 165-L.

**L. Buchholz**  
Kontraktor i Budowniczy  
Wykonuje również nowe cementowe chodniki, schody itp.  
3441 Melwood Ave.

Dla Chorych Kobiet.  
Jeżeli cierpisz na białe upływy, opadnięcie macicy, bezpłodność, zatrzymanie menstruacji lub inną jaką chorobę, wyleczoną być możesz, tanim kosztem. — Pisz więc zaraz, opisując cierpienia i załączaj zdjęcie marki na odpowiedź.  
Mrs. A. S. Hon, South Bend, Ind.

Najlepsze i Najtrwalsze  
**FOTOGRAFIE**  
wykonuje  
**Downs Bros.,**  
9 West Main, Uniontown, Pa.  
Phone 802.

Pierwszorzędny  
**WYRAB MIEŚA (BUCZERNIA)**  
3208 Dickson ul.  
Ma na składzie zawsze świeże Mięso i Wędliny. Ustąpię uprzejmie i szybko. Waga uczciwa.  
Pełnićcie Koszałki

**Michał Rembowski**  
Polski Balwierz  
Stawia bałki i pilniki  
3051 Brereton Ave.

## \$15 Tygodniowo \$15

W łatwy sposób możecie każdy \$15 tygodniowo zarobić, rozpoczynając nasze importowane tytonie. Proby wysyłamy darmo. Piszcie natychmiast załączając o markę na odpowiedź do

J. Kiedrowski & Co.,  
358 East 19 Str., New York.

Baczność! Baczność!  
Nowo założona  
**Dyst. Wódki i Likierów**  
Nasi agenci przyjmują zamówienia a my dostarczymy wam do domu.

Naszym zdaniem jest to każdy powinien dostać jak najlepszy towar.  
**Titlow Distilling Comp.**  
WEST PETER STR.  
Uniontown, Penn'a.

## DOBRE RADY

Jeżeli jesteś  
**CHORY**  
a chcesz być  
Zdrowym, Pięknym,  
i mieć ładne, bujne  
**WŁOSY**  
to zażądaj 3 markę i pisz do nas po kieszonkę, która ci powie, jak się masz wyżyć.

**THE RUTKOWSKI Co.**  
273 Potomac Ave. Buffalo, N.Y.

JEŻELI LUBISZ  
**DOBRA WÓDKĘ**  
pisz do nas bezwzględnie a my objaśnimy ci jak możesz otrzymać  
**Zupełnie Darmo Kwartę**  
NAJLEPSZEGO STREIGHT WÓDKI  
SECURITY CO., 407 S. WATER ST. CHICAGO.  
Nazwisko.....  
Adres.....

**Vilsack Drug**  
Company.

Każde dziecko, które dnia



**ZIEMIE POLSKIE POD PRUSAKIEM.****Zaco może Polaka Prusak ukarać?**

Lwowskie „Słowo Polskie” podało wiadomość prywatną z Berlina, że pewien Polak z Górnego Śląska oddał dwunastoletniego syna na wychowanie bratu mieszkającemu w Ameryce. Skutkiem tego sąsiedzi go na kilkuniedniowy areszt z powodu zaniedbania szkoły, a wyższy sąd wyrok ten za twierdził, ponieważ „pruski obywatel po polsku mówiący” powinien się najpierw kształcić w szkole pruskiej, a potem dopiero może iść w świat.

**W obronie wywłaszczonych.**

Poznań. — „Wniosek Koła polskiego” w sprawie wolności nabycia ziemi i budowania mieszkań zdaje się mieć zapewnioną większość parlamentu. Oświadczył się za nim oprócz Polaków centrowcy, socjaliści i wolnomyślni. Zasadniczymi przeciwnikami wniosku są wyłącznie zachowawcy, bo podobno nawet wśród narodowo-liberalnych budzą się pewne wątpliwości w tej sprawie. Naturalnie przyjęcie wniosku nie oznacza jeszcze jego wprowadzenia w życie. Decyzja zależy od rady związkowej, która podług wszelkiego prawdopodobieństwa w tym przypadku nie przychyli się do opinii większości parlamentu.

**Gnieźno.**

Nazwiska 31 nowo tu wyświęconych kapłanów są: Jan Bąk, Jan Brieske, Józef Edmann, Jan Filipiak, Wit. Kłóś, Mieczysław Matuzek, Kazimierz Pankowski, — Maryan Pułkowski, Karol Radowski, Stefan Durzyński, Maksymilian Arndt, Mieczysław Bułowski, Leon Chociszewski, Józef Drożdżyński, Franciszek Harwaczewski, Bolesław Jaskowski, Władysław Kniński, Stanisław Lisson, Stanisław Piątkowski, Józef Pięlatowski, Ignacy Piotrowski, Jan Przywiezyski, Jan Schultz, Edmund Stepieniewicz, Bolesław Synowicz, Jan Szczepański, Stanisław Tłoczyński, Leon Uttecht, Franciszek Wawrzyniak, Jan Wrzyniecz.

**Oborniki.**

Czemu urzędnicy pruscy jeszcze nie obeznali się dostatecznie z nową ustawą o stowarzyszeniach i zebraniach? Przecież czas już wielki, aby niepotrzebnie nie wytaczano bezpodstawnych procesów.

Proces o urządzenie publicznej zabawy bez zezwolenia policyi, o prowadzenie tejże zabawy w języku niemieckim, to jest polskim, i o dopuszczenie dzieci na tę zabawę wytoczono przeciw ks. prob. Kruszyńskiemu.

Tych wszystkich przewinień do patrzonego się w tem, że ks. Kruszyński urządził dla członków Towarzystwa Robotników i zaproszonych gości na zabawę prywatną. Zjawili się na nią żandarm, policjant i wreszcie sam burmistrz, którzy nie chcieli mimo kilkakrotnego zawezwania sali opuścić. — Sprawa ta oparła się o sąd lawiczny w Obornikach. Prokurator stawiał sam wniosek o uwolnienie. — To też sąd uwolnił oskarżonego księdza od winy i kary, nakładając kosztą kasie państwowej. — Wtargnięcie nieuprawnionych do kółka prywatnego, zamkniętego, jest surowo zabronione. Gdyby tak prywatny człowiek pozwolił sobie na to, nie minęłaby go kara za naruszenie pokoju domowego (Hausfriedensbruch).

**Grębanina.**

W Grębaninie, pow. krotoszyński, wydarzył się w gorzelni nieszczęśliwy wypadek. Robotnik Lepta otworzył wbrew zakazowi jeden z kurków w kotła parowego. Naraz wybuchła para i poparzyła okrutnie nieostrożnego. Zmarł on po kilku godzinach.

**Bydgoszcz.**

Smutny wypadek wydarzył się w Czersku polskim. Znalezione tam dozorę kantyny Meistra bez ducha. Zdało się, że zmarł w nieogrzany lokalu.

**Czarnkowo.**

Dr. Karol hr. Potulicki, podko-

morzy austriacki, przewłaszczył dobrą rycerskie Kruszewo, wykupione przez niego z rąk p. Wallenberg'a, synowi dawniejszego właściciela Wronek, p. Stefanowi Grabowskiemu, który po długoletniej nieobecności w rodzinie powraca strony.

**Mrocza.**

W nocy z poniedziałku na wtorek w Mroczy tuż obok domu mieszkalnym. W płomieniach zginęła żona robotnika Pietaet wraz z 14-letnim synem Dom zgorzał doszczętnie.

**Mielżyn.**

Mielżyn pod Witkowem, sprzedany przez p. Dobrogoskiego, rozparcelowany został na 20 osad kolonizacyjnych. Podobno Mielżyn będzie się nazywał „Miltau”.

**Gliwice.**

Przed izbą karną w Gliwicach toczył się proces przeciwko Pindrowi i 18 innym rodakom, oskarżonym i rzekomo należącym do tajnych związków. Sąd uwolnił wszystkich od winy i kary, a kosztą procesu nałożył kasie państwowej.

**Grodzisk.**

Dopiero w listopadzie kupił gospodarz Piskorski tutaj 68 morgów gospodarstwo a już poszedł w sprzedawcy. Gospodarstwo to sprzedał za 27,000 marek baronowej Leesenowej z Drzeżkowa. Zarazą więc sprzedawcykostwa szczy się i wśród dronych gospodarzy.

— W powiecie szamotulskim sprzedał gospodarz Jankowski ze Smielowa swe 54 morgowe gospodarstwo jakiemuś Niemcowi z Sokonii za 47,000 marek. — Więcej i lud coraz więcej czuje pociąg do srebrników cudzych. — Smutne!

**ZIEMIE POLSKIE POD AUSTRIAKIEM.****Zgon weterana.**

Kraków. — Zmarł tu 13 lutego Jan Ostojka Zagórski. — Zmarły, właściciel dóbr na Wołyniu, był uczestnikiem powstania narodowego w r. 1863. Udział w powstaniu dał mu temat do kilku powieści na tle wypadków styczniowych.

**Ofiary agentów.**

Przemysł. — Choć do wiosny jeszcze daleko, przecież już agenci werbują z różnych stron kraju zarobników do robót rolnych w Prusach. Zwerbowani biedacy dopiero na granicy dowiadują się, że jeszcze zzaawężenie i muszą wracać do domowych pieleszy znów na biedę, głód i nędzę. A powrót ten odbywa się na piechotę, wśród kilkumastu stopni mrozu. Właśnie 21go zm. dziesięciu takich nędzarzy przyszło na piechotę z Oświęcimia do Przemysła, gdzie zajęła się nimi policja i odpuszczała do miejsca zamieszkania.

**Defraudacya w kasynie.**

Tarnów. — Skarbnik Kasyna zdefraudował na szkodę tego Towarzystwa około 4.000 koron. Na ślad defraudacyi trafiono przy padkiem po otrzymaniu upomnienia o zapłacenie zaległego czynszu, który skarbnik rzekomo miał zapłacić. Ta nader brzydka sprawa wywołała w mieście tem większą sensację, że owym uciecznym skarbnikiem jest pewien urzędnik koncepcyjny.

**Fundusz gadzinowy.**

Cieszyn. — „Dziennik Cieszyński” dowiaduje się z kilku gmin, w których znani „rektorzy utrakwizatorowie” chcieliby przygotować teren i pozyskać dla systemu ogłupiania dzieci polskich na Śląsku austriackim, miejscowych kierowników szkół polskich, że przyrzekają im „zulag” za wprowadzenie nauki utrakwizystycznej. „Zulagi” te ma przyznawać c. k. Rada szkolna krajowa w Opawie gminom, w których istnieją szkoły utrakwizystyczne.

**Pruskie sztuczki.**

Lwów. — W ostatnich czasach uwijał się po Lwowie a niewątpliwie także po innych miastach, — zastępca rzekomo angielskiego wydawnictwa żurnalowy mody męskiej, pod szumną nazwą „Style

and Fashion” — zbierając dość liczne zamówienia.

Związek krawców katolickich we Lwowie zamówił także pismo to w tem mniemaniu, że otrzyma oryginalny angielski żurnal. Cóż się jednak okazało? Oto po nadejściu pierwszego numeru wyszło na jaw, że te żurnale rzekomo angielskie, pochodzą od firmy niemieckiej Suddutsche Bekleidung Akademie J. Lehner Stuttgart. — A manewr p. zastępcy był jednym z tych środków, których Prusacy wobec bojkotowania ich, coraz częściej używają, ażeby zjednać sobie odbiorców polskich. Naturalnie Związek lwowski zanichał prenumeraty tego pisma.

**Pomyślny rozwój.**

Nowy Sącz. — Kasa udziałowa tutejsza rozwija się coraz pomyślniej, budząc w szerokich kołach ludności pełne zaufanie. Pierwszy miesiąc istnienia wróży dobrze o przyszłości. Bo też jest to instytucja, która przyezni się do polepszenia niejednej doli przez łatwość spłacenia długu w koronowych ratach tygodniowych. Z każdym dniem zwiększa się liczba udziałowców.

**Aresztowanie agenta emigracyjnego.**

W Krakowie policja aresztowała niejakiego Saula Deutscha, rodem z Czortkowa, który zawodowo trudnił się namawianiem włościan i robotników do emigracji z kraju. Naklonionym przez siebie do emigracyi ofiarowywał zaraz swoje usługi celem ułatwienia podróży, w czasie której okradł swoje ofiary w wyrafinowany sposób. W chwili aresztowania Deutscha odstawiał właśnie trzech wieśniaków z okolicy Czortkowa do granicy pruskiej, od których oprócz pieniędzy na drogę pobrał po 14 koron od osoby.

**Okrutna matka.**

Lwów. — Przed sądem przysięgłych stawała 19 letnia kobieta Nastunia Panas z Krakowa koło Uhnowa, oskarżona o dzieciobójstwo. Porodziwszy w dniu 8 listopada z. r. nieślubne dziecko pleci żeńskiej, zakopała je w siece w ten sposób, że dziecko w kilka chwil zadusiło się. Następnie dla zatarcia śladów Panasówna ukryła zwłoki dziecka pod strzechą a za kilka dni zakopała je w polu głęboko pod skibę. Niedługo zbrodnia wyszła na jaw. Panasówna przyparta przez żandarm do muru przyznała się, gdzie ukryła dziecko, do zbrodni jednakowoż nie pochwalała się. Nowonarodzone dziecko — jak tłómaczyła się — położyła na kupę sieczki, poczem zemdała. Kiedy odzyskała przytomność, dziecko już nie żyło. Z obawy przed odpowiedzialnością zakopała zwłoki na polu.

**ZIEMIE POLSKIE POD MOSKALEM.****Zgon jubilatki.**

W ubiegłym tygodniu zmarła w szpitalu św. Ducha w Sandomierzu najstarsza siostra miłosierdzia śp. Florentyna Romańska, która od chwili złożenia ślubów zakonnych w 1855 roku do chwili zgonu przez 54 niosła pomoc chorym i znana była ze szczególnej łagodności i wyrozumiałości dla nich.

To też cały niemal Sandomierz uczestniczył w pogrzebie jubilatki wraz z kapłanami.

**Protest dziadów częstochowskich.**

Korporacya dziadów częstochowskich poczuła się dotkniętą komentarzami, w jakie organ miejscowy zaopatrzył swą notatkę o żebraku posesjonacie, co to mając majątek wartości kilku tysięcy rubli, nie wahał się wyciągnąć ręki pod kościołem, i wystosowali do redaktora dziennika protest. Z protestu tego „Goniec Częstochowski” zamieścił kilka wyjątków bardzo znamienitych. Dziady częstochowskie zaprzeczają temu, jakoby „zarabiali mieli” po kilkanaście rubli dziennie. Przeciwnie, skarżą się, iż „publika” straciła dla nich serce, tak, że zaledwie „po kilka rubli” dziennie zbierają teraz można. Jeden z nich wydał córkę za kupca, na samo weselisko stracił ze

200 rubli, inni zbierają się na zabawy na Humbertowską ulicę, — gdzie piją do rana, potem spać ją się na „stółki”, a jak przyjdą, zamiast pacierzy klekoczą androny o monopolu, który jest bardzo drogi i td.

Te wynurzenia dziadowskie — przysługują się może sprawie tępienia jałmużnictwa odruchowego, stwarzającego ohydny proceder żebraczy. W nowożytnym społeczeństwie kulturalnym, filantropja powinna być zorganizowana, fi lantropja dzika nie zapobiega nędzy.

**Ujęcie oszusta.**

Łódź. — Straż ziemską aresztowała w Radogoszczu niejakiego Ignacego Knula, przy którym znaleziono 49 pierścionków, zegarki i inne przedmioty ze złota amerykańskiego; Knul wybił na nich próbę i sprzedawał za złoto prawdziwe.

Oprócz tego, Knul, którego osadzono w więzieniu, jest podejrzanym o inne przestępstwa.

**Wścieklizna.**

We wsi Modlica, w gminie Gospodarz pow. łódzki, zdarzył się przypadek wścieklizny wśród koni. —

**Tramwaj elektryczny w Zagłębiu.**

„Kur. Zagl.” donosi, że przed kilku dniami odbyła się w Berlinie narada kapitalistów angielskich, francuskich i przedstawicieli Towarzystwa „Allgemeine Electricitates Gesellschaft” w sprawie podjęcia starań o koncesję na budowę tramwajów w Zagłębiu. — Dla bliższego zapoznania się z tem nem przybyli do Sosnowca inżynierowie zagraniczni.

**Gospodarka w intendancurze warszawskiej.**

Warszawa. — Zapowiedziany przyjazd do Warszawy rewidenta senatora zaczyna już wywierać pewne skutki. Nim jeszcze zjechał do Warszawy a już tu i owdzie odkrywają się nadużycia i deficyty. I tak w warszawskiej intendancurze wojskowej odkryto brak w jednych tylko magazynach pras 40,000 pudów siana.

Podobno siano to miało uleść zniszczeniu przez... szczury. Wyznaczono do badania tej sprawy komisję, która prawdopodobnie odkryje szkodników — dwunastu.

— Dobra Wigilawice, pod Dobrym nad Wisłą, p. Wacław Lipski sprzedał p. Kokoszyńskie mu po 5,000 rb. za wiołkę.

**Skazanie księdza.**

Z Zinkowa na Podolu donoszą do „Dziennika Kijowskiego”. — Włościanin Jan Sadowski, we wsi Hermnieczki, po ogłoszeniu ukazu tolerancyjnego, przeszedł na katolicyzm wraz z trójgiem dziećmi, z których najstarsza córka miała lat 13. — Wskutek tego duchowny prawo sławny we wsi Hermnieczki — wniósł skargę do sądu na proboszcza o bezprawne udzielenie chrztu tej dziewczynie. Ostatecznie sąd okręgowy skazał księdza na 10 rb. kary i na usunięcie od obowiązków kościelnych na przeciąg 3ch miesięcy. Tylko w dni powszednie pozwolono mu odprawiać cichą mszę świętą.

**Sienkiewicz w Kijowie.**

Od dłuższego czasu Henryk Sienkiewicz nosił się z zamiarem odwiedzenia Kijowa i zdaje się, że w tym roku zamiar ten uskuteczni. Jak wiadomo, twórca trylogii pracuje obecnie nad nową powieścią „Ponad siły”, której druk rozpocznie się w lutym. Po skończeniu powieści, co prawdopodobnie nastąpi w maju, Sienkiewicz wybierze się do Kijowa i tam wygłosi odczyt na rzecz miejscowego Rzymsko-Katolickiego Tow. Dobroczynności. Taką przynajmniej obietnicę otrzymał w tych dniach zarząd Towarzystwa Dobroczynności. Wszelkie zaś kolportowane przez pisma rosyjskie pogłoski o tem, że Sienkiewicz ma spędzić lat w Kijowie, są zupełnie niezasadne.

Ona: — Dlaczego napisałaś na zaproszeniach, że to będzie tylko skromna herbata?

Ona: — Bo chciałam mieć z góry pewność, że będę najpiękniej ubrana.

**TO ADVERTISERS.**

If you want to reach the constantly growing and prosperous Polish population in Western Pennsylvania and adjoining States and especially in the Greater Pittsburg District, comprising: Homestead, Braddock, McKeesport, Carnegie, McKeesRocks, Coraopolis, Aliquippa, Sharpsburg, Natrona, Tarentum, New Kensington, Scottdale, Ambridge and other industrial towns and mining Settlements, numbering up to 100,000 of our people, and which ought to be considered as an important factor by all wideawake businessmen in this territory, you should advertise in „Wielkopolanin”, published in Pittsburg.

Our paper, the weekly „WIELKOPOLANIN” has also a wide circulation in all the States of the Union, which is well affirmed and evidenced by the fact that beside the local Advertisements, we have also Advertisements from many distant States; any Copy of our weekly will convince you of this fact.

Therefore you should advertise in the weekly

**“WIELKOPOLANIN”**

56--22-nd Street, Pittsburg, Pa.

as the best advertising medium to reach the Poles. Our people pay cash, consequently they are good customers, and if you want their trade,

**Introduce Your Goods**

to them by advertising in the weekly „Wielkopolanin”. For Sample Copies, Advertising Rates etc. address

“WIELKOPOLANIN”  
56--22ND STREET, PITTSBURG, PA.

All Copies for current number should reach this office before Monday evening; if later, they must be postponed until next issue of the Paper.

**FINE BOOK & JOB PRINTING**  
IN ALL MODERN LANGUAGES.



Dwa razy daje, kto przedko daje.



Odkupujcie grzechy swoje jałmużnami.

**Składajcie Ofiary**

na

**Polską Ochronkę**

**Błogosławieni miłosierni** albowiem oni miłosierdzia dostąpią.

**w Emsworth, Pa.**

**Chrystus Pan** rzekł:  
Co dacie jednemu z tych maluczkich, — mnie dacie.

Jest to polski przytułek sierocy, wyrażnie polski, przeto obowiązkiem Polaków jest wspierać go wszystkimi siłami.  
Utrzymać sierotki jest naszym świętym obowiązkiem, ponieważ nie wiemy co nasze dzieci czeka.  
Więc czy to przy zabawie, obchodzie lub innych uroczystościach powinniście pamiętać o tych biednych sierotkach i ofiarować im grosz wdowi, a Bóg wam stokrotnie nagrodzi.



**WIELKOPOLANIN**  
Published every Thursday by the  
POLISH PRINTING AND PUBLISHING CO.  
Rev. C. Tomaszewski, Pres't. & Treas.  
L. Haduch, Editor.  
56 - 22nd St., Pittsburgh, Pa.  
C. D. and P. T. Phone: 2263 GRANT.  
P. and A. Telephone: 2264 Mała.

**"WIELKOPOLANIN"**  
Tygodnik poświęcony sprawom Polsko-Katolickiego Indu w Północnej Ameryce.  
WYCHODZI W KAŻDY CZWARTEK.

Wszelkie korespondencje adresować należy:  
"WIELKOPOLANIN",  
56 Twenty Second St. Pittsburgh, Penna.

Wszelkie przesyłki pieniężne adresować:  
Polish Printing and Publishing Co.,  
56 - 22nd St., Pittsburgh, Pa.

**PRENUMERATA:**  
Rocznice w Stanach Zjednoczonych...\$1.50  
Poza Stanami Zjednoczonymi...\$2.00  
Wychodzący numer...\$0.05

ENTERED AT THE PITTSBURGH POST OFFICE AS  
SECOND CLASS MAIL MATTER.

## UWAGI.

Skrupulatnie przeglądając ostatnie dwa wydania „The Pittsburgh Observer” nie znalazłszy żadnego artykułu pióra ks. Pawłowskiego prob. z Uniontown, Pa. Zdziwiło nas to niepojemnie, zwłaszcza, iż autor poprzednich miało na stały zamiar pisać do pism angielskich, stając w obronie wiary i narodowości polskiej w obce za kusów niemieckich, a nawet dając niejednokrotnie postępowaniu Ajrysty w tym kraju.

Dowiadujemy się więc z najpewniejszego źródła, iż artykuły w sprawach polskich zostały wysłane do „Observera”, lecz redakcja takowych nie umieściła, a co najgorsze nie dała najmniejszego odpowiedzi, ba nawet nie raczyła odesłać rekopisu. Ks. B. nie dał jednak za wygraną. Gdy przesłane artykuły nie ukazały się w druku, zażądał stanowczego zwrotu i ogłosił się za nowym, mniej uległym wpływom zewnętrznym, pismem.

Nie mamy najmniejszej wątpliwości, iż uda się ks. B. znaleźć redakcyę pisma katolickiego w angielskim języku, w którym na dal bronili będzie narodu Polskiego, krótkimi, ale jednymi odczynkami.

Zaciekawia nas jednak powód odmowy tygodnika, który dotychczas chętnie umieszczał artykuły w sprawie polskiej.

Mimowoli nasuwają się tu różne przypuszczenia, a to: albo nie maszkuwicie, nie chętnym okiem patrzy jak się ich domagają (boć i pomiędzy klerem katolickim niemieckim mamy zabitych hakatystów), lub też wiele Ajrystów, z obawy by dalsze artykuły nie wspomniały coś nie co o ich suprymacji, lub wreszcie trzeci rdzenny nasz polski coś w rodzaju „zagrożeń”, ale tego nie wymieniamy. Z czasem wyjdzie sędzio z worka, a wiadomością podzielimy się z czytelnikami.

Wny ks. P. nie ustanie w pracy, a nie znalazłszy przychylności w tygodniku miejscowym, wyjdzie poza granice Pennsylvanii.

W pewnych pismach pojawiły się ogłoszenia „Hygeia Company” zatytułowane „The Spanish Inquisition” a na kliszy umieszczono torturowanego, obok kilku mniemów przysługujących się znanom. Bądź co bądź, obrazek ten burza uczucia katolickie, to też gdy to ogłoszenie pojawiło się w Uniontown w gazecie „Morning Herald” ks. B. P. napisał list do wspomnianej kompanii, na który otrzymał odpowiedź w języku angielskim:

„Hygeia Co. Uniontown, Pa., March 9th 1909. Rev. B. Pawłowski 250 S. Mt. Vernon ave. City. — Wny ks. — List kładzący z dnia 8 bm. otrzymaliśmy i głęboko zastanawialiśmy się nad znaczeniem. Stosownie do życzenia, prosimy przyjąć do wiadomości, iż odwołaliśmy nasze ogłoszenie, o którym kładzący wspomina. — Przykro nam, iż to się stało, a wdziewać nie jesteśmy za łaskawę zwrócenie naszej uwagi w tej sprawie. Raz jeszcze dziękując pozostajemy z poważaniem — Hygeia Co. W. R. Barton.”

Otoż mamy nowy dowód działalności ks. P. jako kapłana. Żadna okoliczność nie uwięzi jego uwagi i spieszy pracować by zło tępić. Gdyby to wszyscy kapłani wzię

li się w ten sposób do pracy, z pewnością stosunki nasze byłyby niepojemnie lepszymi.

„Nie płacić”, oto okrzyk jaki rozległ się na całą Amerykę (mamy na myśli „Polonie” w Stanach Zjednoczonych) z Milwaukee, Wis., w sporze wynikłym między jedną z par. Milwaukee, a arcybiskupem dycezyi. Na temat ten posypały się różne zdania i artykuły ba nawet ostatni mord kapłana polskiego w Newarku, N. J. wywołują niektórzy jako odzwierciedlenie hasła „nie płacić”.

O naszych zapatrzeniach na te sprawy powiemy później, na razie zaś pragniemy wspomnieć nieco o skutkach tego „nie płacić” i rozpatrzyć sprawę tę rozwłokowaną przez „Straż” chwytnie p. Michała Kruski na „Ojca niezależnego kościoła na zachodzie”.

Oto co czytamy w „Straży”:

„Na czele milwauckiego ruchu stoi „Kuryer Polski”, najstarszy i najlepiej redagowany dziennik polski w Ameryce, a pan Michał Kruska zostawiając ojcem chrzestnym niezadowolony, nie pozwolił chyba, aby dziecko zbyt weześnie umarło i nie wyrosło w męzka mieniącego.”

„Kuryer Polski” radzący p. Boruckiemu wytoczenie procesu arcybiskupowi wiedział dobrze, że aktem tym wypowiada posłuszeństwo kościołowi rzymsko-katolickiemu, a akceptuje ideę Polsko-Narodowego kościoła”.

Pochlebne słowa biskupa kościoła polsko-narodowego dla „Kuryera” i wydawcy lepm będą, a prywatka pomoże. Konkurencja Kuryera z Nowinami, zdaniem się głównym powodem występu „Kuryera” w tej sprawie i tak gorącego poparcia. Bardzo wątpimy, czy p. M. Kruska zgodzi się na ten tytuł ojca kościoła niezależnego, ale nie uprzedzać nam wypadków. Być pierwszym w „żenkolwiek” już to wiele znaczy w życiu.

We Francji bowiem imo kryzysu finansowego, pierwszą osobą przed tygodniem był Deibler. „Straż” nie zły hak zapuściła a na przynętę miano „Ojca”.

Ciekawimy w jaki sposób zapatrzy się na to zaproszenie do dzieła ks. Kr. Czy ruch milwaucki jest rzeczywiście tak poważnym, jak go chcą mieć: „Kuryer Polski” Dziennik Związkowy” itd. w to bardzo wątpliwe.

Najlepszym dowodem braku zainteresowania ogółu w Milwaukee, to posiedzenie protestacyjno-organizacyjne, na którym zebrano ogółem 93 dolary na kosztach procesu. A no z opowiadania wiemy iż proces u skłajera kosztuje pewno więcej, a co dopiero na wyższym sądzie. Szkoda iż „Kuryer” tak wspaniale opisywał to posiedzenie, a korespondent ostentacyjnie był wprowadzany. Jużto pukać się w piersi czy tam był entuzjazm. Milwaukeeczanie są „solidni” w pracach „solidnych” po kazali z pomnikiem „Kościołuski” lecz w tem to „Kuryer” przechodził.

Nie piszemy tych słów, byśmy wrogo byli usposobieni dla „Kuryera”, lecz całe to zajście uznajemy za nietaktowne. Prawo jest prawem i z prawem msimy się zgadzać. Koneylium Baitomorskie orzekło krótko i węzłowato stosunek kościołów polskich do biskupa, a kto dobrowolnie przyjmuje na się prawo to samemu wyrzeka się na korzyść, każdorazowego biskupa danej dycezyi, własności parafialnej, która stosownie do prawa amerykańskiego jako wyłącza własność przechodzi na niego, a ten przez komitet zarządza własnością na korzyść parafii. — Na blisko pół tysiąca parafii polskich (prócz własności zakonnych) o ile się nie mylimy jest 5 parafii, których własności parafialne nie należą do biskupów, a są kościołami R. Kat., a za majątkiem kościelnym zarządzają sami parafianie przez komitety.

Kilka tych parafii to albo zabijki z dawnych czasów przed koneylium, lub też były kościoły niezależne. Według prawa istnieje pod własnym zarządem parafialnym, jest tylko tolerowane lecz nie prawne.

To prawo obowiązuje również w Milwaukee jako po wszystkich Poloniach w Stanach Zjednoczonych, a sprzeciwianie się przyję-

ciem obowiązkom rozluźnia ścisłość parafii.

Każda nowo zakładająca się parafia wie aż nadto dobrze o warunkach na jakich może być założona, to też z pewnością nam wyjdzie, iż wychodzą dopiero później różne nieporozumienia.

Nie stojąc zupełnie po stronie księży, musimy powiedzieć, iż w większej części lud sam dąży do budowania wielkich kościołów, a niejednokrotnie robione przedstawienia ludowi w tym względzie odnoszą wprost przeciwny skutek. Ambicja jakaś dziła „oż to, my mamy mieć gorszy kościół niż tamci” oto w większej części argument, iż na parafie z paruset rodzin złożoną, wała się setki tysięcy długów, a niemożność regularnego wypłacania, a domaganie się kolekty wywołuje zniechęcenie u parafian i idą za nim zaburzenia.

Po niewczasie białad za późno, a robienie uwag „myśmy to już tyle razy mówili i pisali” nie nie pomoże, owszem, piszących lub mówiących, wystawia na ocenę, jak ko nie mających wpływu na ogół.

Łatwo powiedzieć „nie płacić”, ale tenże sam lud w razie nie płacenia straci choćby tylko nominalne prawo własności, a co później, przeklinie tych nawołujących, którzy teraz uważa za przewoźców i przyjaciół, jako swych wrogów. Lud jako jednostka zbiorowa nie jest obliczalny, tak było od dawna i tak będzie, a co zakreśla sobie szersze cele, niech baczny nie utknął na kamieniu.

Zapewne gdybyśmy byli ludźmi idealnymi, gdyby zawiśle nie miała w nas siedliska wygodnego, o zapewno wielkie nasze świętynie śmiało moglibyśmy we własnym mieć zarządzie, lecz czy jesteśmy takimi?

Do tej sprawy powrócimy jeszcze, gdyż w obec dość często powtarzających się zamieszek sprawy kościoła i parafii nie zjedzą tak prędko z porządku dziennego a wynik sądu w Milwaukee, Wis. będzie punktem zwrotnym na tem polu.

Czekajmy i nie przesadzajmy wypadków.

Atmosfera Austrii, a szczególnie Galicji jest teraz bardzo wojownicza. Mobilizacja znajduje się w pełnym toku. Trzeba przyznać, że przeprowadza się ją po mistrzowsku, bez przeszkód, bez wstrząszeń, bez zaniepokojenia ludności, a dla zagranicy niemal niepostrzeżenie. Prasie miejscowej o tem pisać nie wolno, mimo to nie podobna ukryć przed publicznością całego szeregu notorycznych faktów. Naprz.: na kolejach — wstrzymano zupełnie wszystkie przesyłki towarowe, idą tylko przesyłki pocztowe. Pułk lwowski gotów jest w każdej chwili do wyruszenia na Południe. Równocześnie jednak mają być w Galicji wzmożone garnizony pułkami obcyymi w większym jeszcze stopniu. Do Lwowa mają ewentualnie przyjechać dwa nowe pułki, i na ten wypadek poczyniono zarządzenia celem opróżnienia gmachów gimnazjalnych i zamiany ich na koszary.

Wojennym objawem jest także mianowanie radcy policyjnego, — Kreinera, kierownikiem policyi w Przemyślu. Stało się to na żądanie władz wojskowych, które przywiązują wielką wagę do tego, ażeby w mieście warownem tego rzędu co Przemysł kierownikiem policyi był wyższy, doświadczony, a zambfania godny urzędnik. Policya przemyska bowiem dotąd była traktowana niejako w roli ekspozytury policyi lwowskiej, mającej na czele le komisarsza. Postawienie więc na jej czele jednego z najwybitniejszych radców policyjnych, człowieka, który ewentualnie byłby kandydatem na jednego z dyrektów policyi w Galicji, daje do pewnego stopnia miarę, jaką poważają przysięgłą władzę astryackie obecnej chwili.

Dodając jeszcze niektóre wiadomości dotyczące ruchów wojsk.

Ze Stanisławowa wysłano kompanię 58 pułku z karabinami maszynowymi do Bośni, taką samą z Wadowie. W połączeniu z temi wiadomościami bardzo także znamienne jest ogłoszenie w pismach zarządzenie, że powołanie rezerwistów pod broń może się odbywać także przez proste afiszowanie, list powołujących a nie wymaga bez-

warkowego doręczenia list powołanych. Oficerowie rezerwy otrzymali z komendy zawiadomienia, ażeby w każdej chwili gotowi byli do wymarszu. Władze wojskowe poczyniły też zabiegi i zarządzenia, ażeby w danym razie móż zarekwirować na użytek armii automobile, znajdujące się w prywatnym posiadaniu.

**Droga życiowa jest ciężka dla chorych.**

Wielu jest chorych w Pittsburghu i okolicy, którym dokuczają objawy bóle w krzyżach i których narządy wewnętrzne i nerki są w nieporządku. Pigulki Doans'a na Nerki przynoszą ulgę i uzdrowienie na takie choroby. Oto jest na to dowód z Pittsburgha:

Pani P. Wilhelm, Hill House, Pittsburgh, Pa., mówi:

„Mój mąż nie cierpi na chorobę nerek od trzech lat, to jest od czasu, gdy używał Doans'a Pigulek na Nerki. Wtenczas cierpiał on okropne bóle w krzyżach i często nie mógł się nawet ruszać z powodu ostrych i nagłych bólów w krzyżach. Nareszcie dowiedział się o Doans'a Pigulkach na nerki, zaczął ich używać i wkrótce pozbył się tych strasznych bólów. — Przez regularne i dłuższe używanie tego lekarstwa choroba ta została usunięta i wyleczona na stałe i zdrowie jego całkiem się naprawiło. Teraz on chętnie powtarza dawniejsze swoje świadectwa o dobroci tego lekarstwa, gdyż wierzy on, że Doans'a Pigulki na Nerki są najpewniejszym lekiem na choroby nerkowe. Na sprzedaż we wszystkich składach Aptecznych. Cena 50 centów za pudełko. Foster and Milburn, Buffalo, N. Y. — jedyni Agenci na Stany Zjednoczone.

Zapamiętajcie nazwisko, Doans i nie bierzcie innych.

— Mamy w Pittsburghu i okolicy miastach i miasteczkach masę polskich sklepikarzy, salunistów i przemysłowców, — lecz szara publiczność, — oprócz ich kumoszek i kumotrów, — nie wie o tem że oni mają jakieś „sztory” szapy, czyli składy kupieckie i warsztaty. Winni temu są oni sami bo nie ogłaszają się w Wielkopolaninie. — Innonarodowcy są pod tym względem mądrzejsi, bo choć innonarodowcy, a jednak ogłaszają się w Wielkopolaninie, — a o głaszają się, bo im to korzyść przynosi! — Mądrej głowie dość dwie słowie! — Ogłaszajcie się w Wielkopolaninie.

**ZARZĄD OCHRONKI POLSKIEJ.**  
w Emsworth, Pa.

**Na rok Pański 1908.**

Ks. A. Smelsz, prezes.  
P. Jan Hareisski, wice-prezes.  
P. F. A. Piekarski, kasyer.  
Ks. C. Tomaszewski, sekr. fin.  
Ks. A. Tarkowski, sekr. prot.

**Dyrektorzy:**

Ks. Jan Jaworski,  
Pan A. Ratajowski,  
Pan W. Dogonka.

**Opiekunowie Kasy:**

Ks. Jan Sztajfals,  
Ks. Jan Rykaczewski,  
Ks. M. Orzechowski,  
Pan Wojciech Pisula.

**\$4.00 od sta procent.**

Każdy człowiek, gdy pracując po winien oszczędzać, ażeby sobie zabezpieczyć byt w razie choroby albo bezrobocia. Najlepszy Bank do złożenia swych oszczędności jest bank Jakoba Kleina, — 1340 Penn ave. Pieniądze zawsze gotowe na zwolnienie. 4 dolary procentu od sta na rok. — Wysyłka pieniędzy do Europy szybka, bezpieczna i po najniższym kursie.

Nie zapominać adresu:

**JAKOB KLEIN,**  
1340 Penn ave., — Pittsburgh, Pa.  
F. C. Mikliński, zarządca.

— Popierajcie te firmy kupcie kielichy które się ogłaszają w „Wielkopolaninie”, a kupując od nich powiedziecie żeście widzieli ich ogłoszenie w „Wielkopolaninie”

**Black Caps**  
Dla mężczyzn. Wielu z was cierpi na rozmaite choroby sekretne, z których każdy może być wyleczony w przeciągu 2 do 5 dni, używając naszego pigulki. Leczenie bezbolesne. Zdrucamy pieniądze gdy wam niepomogą.  
Cena 50 pigulek 50 centów.  
Do nabycia w aptekach, lub u nas — pocztą wam wysłamy.  
**The Safety Remedy Co.**  
610 Bank Bld. — Canton, Ohio.

**SZYTYWNE KRZYŻE STAJĄ SIĘ GIBKIMI**  
i słabe muskuly nabierają siły, skoro **PAIN-EXPELLER** wprowadzi krew w szybki obieg i usunie wszystkich ból. Nie cierpieć dłużej, lecz postarajcie się natychmiast o butelkę tego zewnętrznego środka! „Kotwica” jest naszym znakiem handlowym i ochroną dla Was; przekonajcie się, że znajdując się na opakowaniu! — Na sprzedaż we wszystkich aptekach.  
**F. AD. RICHTER & CO.,**  
215 Pearl St., New York.

**JAN RATAJCZYK,**  
— Salun i Restauracya. —  
**1319 PENNA AVENUE.**  
Wyborne napoje. — Dobre przekąski, wyborowe obiady.

Pierwszy  
Polski Doktor w Donora, Pa.  
**Dr. Jan Kubus**  
Lekarz i Chirurg  
przyjmuje pacjentów o każdej porze.  
**5-1a i McKean Avenue**  
DONORA, PA. Telefon Bell 72.

**KTO CHCE** dostać DARMO wielki katalog Magicznych Sztuk z którym możecie dowiedzieć się o wielkich korzyściach, niech przysła swój adres pocztą, a my przemyślemy dla was.  
**H. I. SMITH**  
316 W. 24th STREET  
CHICAGO, ILL.

**CHOROBY**  
uznane za niewyleczalne były całkiem usunięte przez karykę **WIEL. NEWMANA**

Reumatyzm, niestrawność, słabość nerwowa, kaszel, płucno krwawie, zaniebieżenie, choroby skóry, nie różnego rodzaju, słabość męczyzn i dzieci, ból w krzyżach, opuchlina itp. d. wszystkich jak ajdkładnie lezone, aby nie powróciły.

Wyleczony z reumatyzmu bardzo przykrogo.  
Drogi Ks. Newmanie! Dziękuję serdecznie za wyleczenie mnie z reumatyzmu. Myślałem z początku, że to moje lekarstwo nie może mi pomóc, bo już blisko końca byłem z lekarstwami a nie odzyskałem żadnej pomocy, ale jak całkiem wypróżnowałem mi to ciało, jakby nożem odciął: ból całkiem mi nie pozostał.

Ból ten znajdował się w lewym łoku, w biodrach, w kolanach, w rękach, w nogach, ale wszystkie nadaremnie, że już nie miałem co spróbować, a nie odzyskałem żadnej pomocy, ale jak całkiem wypróżnowałem mi to ciało, jakby nożem odciął: ból całkiem mi nie pozostał.

Wyleczony z wzmocnienia krwi, palenia w środku i bólu pierśsiwego: Kochany Ojcie Newmanie! Kaszlem i atakami podległowałem, które nie miały tak szkodliwych skutków, jak przysięgałem. Mam nadzieję, że wyleczenie moje nie jest i macosowe a i jdy się cieszyłem zdrowiem w przyszłości. Używam waszego lekarstwa, ale żadne tak skuteczne nie był jak od ciebie.

Postacie na zawsze wdzięczny **Fabian Kopezyk**, Box 488, Morris, Ill.  
DARMO wysłać nam pocztą pocztą, a my przemyślemy dla was. Pieniądze zawsze gotowe na zwolnienie. 4 dolary procentu od sta na rok. — Wysyłka pieniędzy do Europy szybka, bezpieczna i po najniższym kursie.

**REV. NEWMAN,**  
1361 W. Lake, Chicago, Ill.  
W zgłoszeniu się wymień gazetę Wielkopolanina.

Obiady i przekąski Bell 547-R Hemlock  
**PAWEŁ PRZEORSKI**  
SALUN I RESTAURACJA  
113 S. 25 ST., S. S. Pittsburgh  
Wyborne Wina. Likier, i Cygara.

Założone w r. 1864. Zakończono w r. 1864.  
**Smith Bros.**  
Czystość i Farbienie Ubrań  
Najlepiej urządzone Zakład w mieście.  
Robotę wykonujemy w 5 godzinach.  
Warsztat i Biuro: Carson ul. 66-7-10, Bell Phone 12 Hemlock - P. & A. Phone 12 South  
128 Fourth Ave. — Bell Phone 2765-R Court  
1510 Centre Ave. — Bell Phone 1048-L Grant  
1600 Carson Street.

Świeże piwo Wonne cygara  
**JOZEF GRABOWSKI**  
Salun i Restauracya  
1441 PENN AVE. PITTSBURGH, PA.

Importowane i krajowe Wina, Likier, brandy, rum, cygara i wenne cygara.  
**CHAS. BROSKY**  
POLSKI HOTEL  
2734 PENN AVE., PITTSBURGH, PA.  
Pierwszorzędna Restauracya w której zawsze dostać można polskie obiady.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Importowane i krajowe Wina, Likier, brandy, rum, cygara i wenne cygara.  
**CHAS. BROSKY**  
POLSKI HOTEL  
2734 PENN AVE., PITTSBURGH, PA.  
Pierwszorzędna Restauracya w której zawsze dostać można polskie obiady.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

**FOTOGRAFIE!!**  
Wyrobienie najlepszych i najtwardsze Fotografii: — Ślubów, Grup weselnych, Familijnych, Grup towarzyskich, — i Dzieci, portretów, figurę całe robi w różnych wielkościach, najpiękniejszych i najmodniejszych fasonach znanych ogólnie Fotografom.  
**F. ZJAWINSKI**  
Polski Fotografista.  
Dwie Galerye:  
322 5th ave. 332 8th ave.  
McKeesport, Pa. Homestead, Pa.

**PIENIĘDZY POZYCZAMY**  
Na Dyamenty, Złoto, Klejnoty, Broń i Instrumenty Muzyczne, eta, na 6 procent. Sprzedamy wam nie wykupione przedmioty po 1/4 ceny niższej jak gdziekolwiek.  
**GALLINGER'S**  
1200 PENN AVE. Zał. 1854 PITTSBURGH.

**Fotografista**  
Fotografujemy przy elektrycznym świetle, nie potrzebujemy słońca.  
OTWARTE  
w sobotę do 9,30 wieczór,  
w niedz. do 5-jej popołud.  
**1207 Carson St. S. S.**

**W. Moszczyński,**  
Polski Malarz.  
wykonuje wszelkie roboty w zakresie malarstwa wchodzące TANIO i DOBRZE.  
Poleca się poparcia Rodaków.  
3032 Brereton Av., Pittsburgh, Pa.

Pracownia  
**JOSEPH IRLBACHER**  
Oba Telefon.  
Czysta, Naprawa, Odgrasowuje Ubrania. Po najniższych cenach.  
37th & Butler Str. Pittsburgh, Pa.

**H. F. Bernd i Syn**  
Polski Pogrzebowy  
WYNAJMUJEMY POWOZY (na gumach), i BRZCZYKI NA WESELA, CHRZCINY LUB ZABAWY.

**TRUMNY**  
PO CENACH BARDZO UMIARKOWANYCH.  
Ofisy: Park Hotel — lub Livery Barn, Fifth Avenue.  
Ford City, Pa.

**Green & Higgins Lumber Co.**  
Dostawcy Drzewa Budowniczego  
33rd Str. & Liberty Ave.

**FRANCISZEK MYSZEWSKI**  
Budowniczy i Kontraktor  
Buduje domy i przyjmuje wszelkie reperacje.  
3008 FREBLE AVE. PITTSBURGH.

P. & A. 310 Phone: Bell 1787 Grant  
**John Kearns**  
Sztuka Wymienionych  
Winn, Wodek i Likierow.  
1539 Penn Avenue.

Zakłada pompy, Wanny kąpielowe.  
**R. W. RAMSDEN**  
PLUMBER  
1913 PENN AVE. PITTSBURGH.

Rury, wodociągowe i rury gazowe,  
**Józef Walkowski,**  
Pierwszorzędna Górnictwa  
3201 Dickson ul. Pittsburgh.

Handel mój zaopatrzony jest tylko w najlepszy towar. Ceny są niskie. Usługa uprzejma, szybka, a miara i waga uczciwa.  
**Popierajcie Rodaków!**

Importowane i krajowe Wina, Likier, brandy, rum, cygara i wenne cygara.  
**CHAS. BROSKY**  
POLSKI HOTEL  
2734 PENN AVE., PITTSBURGH, PA.  
Pierwszorzędna Restauracya w której zawsze dostać można polskie obiady.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

Salun i Restauracya przy Penn Ave.  
**A. DROŻYNSKIEGO**  
polica dobre piwa, wódki, wina, wenne cygara oraz smaczne i zdrowe obiady i przekąski.  
**2417 Penn Ave.**  
Pittsburgh, Pa.

**W. DOGONKA**  
Kontraktor i Budowniczy,  
124 42nd str. Pittsburgh.  
Gdy cierpicie na Cholegrę, Biegunki, Kolki, Palenia, Ciepło, Leżenie, choroby, Szary, Boleści brzucha i inne, gdy dzieł cierpi na rozwolnienie, używajcie Dr. Laudera ABSOLUTE SPECIFIC, najlepsze lekarstwo rodzinne. Zgadajcie od aptekarzy lub przysyłajcie je pocztą. — CENA 25 i 30c. g.  
**CH. LAUDER, Allegheny Pa.**



## KORESPONDENCJE.

## NEW SALEM, PA.

„Rumienić się trza...”

W rękę trzymam kronikę dr. Boruty („Dz. Z. No. 50). — Już parę razy odczytałem ową kronikę... Oczom swym nie wierzę... W głowie mi się pomieścić nie może... iżby w Dz. Zw., piśmie starajacem się bądź co bądź poznać Pana nad Pany i Matkę jego wychławać w polskim języku, stała się prawdziwą Polką, była przykładem rodowitych polek. Jak ona starannie strzegła swe dzieci, aby one li tylko po polsku rozmawiały i kochały wszystko co jest polskie, aby tylko modliły się po polsku, bo to słodczy ten polski język. A Polacy to byli wielcy i są męczennicy za wiarę sw. i ojczyznę. Polacy mają Matkę Boską za królową korony polskiej; jest to prawda, Szan. Czytelnicy Wielkopolanina, — jestem świadkiem śp. Maryanny i jej zasnętego małżonka Fr. Biodrowskiego, jak wspólnie ci małżeństwo dbali o wszystko co jest polskie i o polskość. Oto z ich dzieci, regularnie posyłając swe dzieci tu do polskiej parafialnej szkoły, za to ich dzieci pięknie i czysto mówią po polsku, to jest sławą dla takich rodziców i będą ich pociechą tu a nagrodą od Boga. Nie tak jak się zdarza, a i bardzo wiele, że Ojciec polak i Matka polka — umie cokolwiek paplać po angielsku, albo weale nie — a dzieci weale po polsku nie mówią, — a jeżeli mówią, to Boże zmiłuj się. Ale to się trzeba litować i winęłożyć i hańbą okryć takich rodziców za takie wychowanie dzieci. Tacy rodzice nie docekają się pociechy ani spodziewać się nie mogą od swych dzieci. — Syn i córka taka stała rodzimem zgrzytów w starości, a nie pociechą. Pamiętajcie oje i matko polko wychować dzieci swoje w polskość, — niech ci się przypominają słowa kapłana — wypowiedziane w kościele naszym przy zwłokach śp. Maryanny Biodrowskiej, jej bieg życia cnotliwego, wychowanie dzieci i miłość wiary św. i polskość.

Pogrzeb śp. Maryanny Biodrowskiej odbył się we środę dnia 10 marca. Kościół był zapelniony przyjaciółmi śp. Maryanny, nie tylko polacy i niemiecy, ale i inna narodowość, bo ją za życia lubiano i szanowano to jej pospieszono oddać ostatnią przysługę.

O godzinie pół do 9ej Wny ks. Proboszcz Strzeleczok wyjechał do domu żałoby po zwłoki śp. Maryanny, aby exportować ciało do kościoła. O godz. 10ej odbyło się żałobne nabożeństwo, które odprawiał Wny ks. Proboszcz Strzeleczok w asystencji księży: ks. Hahne, proboszcza niemieckiej parafii św. Trójcy i ks. Bernarda F. Wikaryusza tej parafii. Mszę żałobną Requiem, śpiewali na głosy dzieci polskiej szkoły klasy III i IV pod dyrekcją miejscowego organisty i nauczyciela L. K. — Offertorium kwartet: Śpijcie już po twojem boju: Fr. Kubkowski, Alex. Gadowski, Stefan Kunka, W. Galecki, Aniela Wejner, Walerya Buble, Fr. Skowronski. — Wspaniała trumna stała na katefalku przybrana wspaniale w żywe kwiaty. Po mszy św. mowę żałobną i pożegnalną, wypowiedział w niemieckim języku ks. Hahne.

Po Libera — mowę żałobną, na wskroś wzruszającą, w polskim języku — wypowiedział miejscowy ks. Proboszcz — ot słowa: Patrz człowiecze czym byłś, czym jesteś? Cóż tu jest w tej trumnie — w co się obróciłeś. — O Szan. Czytelnicy Wielkopolanina — dreszcz przeszył każdego słuchacza, słysząc takie słowa prawdy z ust kapłana. Miećmy te jego słowa, tego słowa Bożego w pamięci, a zmieni bieg życia naszego, bo nie wiemy, kiedy ten złodziej — śmierć — wpadnie i gdzie i jak nas zaskoczy, bądźmy gotowi. Lzy strumieniami płynęły i kłaniać dało się słyszeć w całym kościele. Była to chwila nie do opisania. Każdego zacięło serce do upadku, gdy po mowie żałobnej ks. Strzeleczoka otworzono trumnę śp. Maryanny Biodrowskiej, aby jej ukochanego małżonka z swymi dziećmi złożył ostatni pożegnalny pocałunek na usta swej ukochanej żony i matki, mała córeczka nie mogąc dosięgnąć ust i rąk matki trzeba było ją podjąć, aby mogła ta dziewczyna ucałować kochaną Mamę. Lament przerażający wyrwał się ze wszystkich piersi, oto na piersiach zmarłej matki spoczywała martwa dziewczyna i opsyguje pocałunkami usta i ręce swej drogi matki. — O godzinie pół do 12ej Wny ks. B. Strzeleczok i cały orszak pogrzebowy odprowadził zwłoki na cmentarz. — Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie. Z pozostałymi małżonkiem i dziećmi, podzielimy smutek.

Przyjaciel Wielkopolanina.

## ZAWIADOMIENIA.

Niniejszem zawiadamiam, iż w przyszłą sobotę 20go marca odbędzie się spowiedź Wielkanocna Towarzystwa św. Antoniego a w niedzielę o 8ej rano komunja św. Każdy członek Towarzystwa św. Antoniego jest obowiązany pod karą być na mszy św. w niedzielę rano.

Jan Handzlik, sekr.

## Canonsburg, Pa.

Niniejszem zawiadamiam członków Tow. św. Józefa o D. Jezus, iż wieść Wielkanocna tegoż Towarzystwa ma się odbyć w sobotę wieczorem dnia 20 marca, a wspólna komunja św. w niedzielę rano na mszy pw. Każdy członek ma się stawić w odznaku Tow. W razie nieobecności członek podpada karze.

Józef Powlowski, sekr.

## New Kensington, Pa.

Niniejszym zawiadamiam Towarzystwo 4go Pułku Ułanów pod op. św. Kazimierza w New Kensington, Pa., w parafii Matki Boskiej Częstochowskiej, że w przyszłą niedzielę po południu o godzinie pół do drugiej odbędzie się miesięczne posiedzenie. Każdy członek powinien się stawić, ponieważ są ważne sprawy do załatwienia.

Stefan Mantz, sekr.

Niniejszem zawiadamiam wszystkich członków Towarzystwa św. Józefa gr. I Unii, iż w przyszłą sobotę dnia 20go b. m. przystąpiemy do św. spowiedzi Wielkanocnej. Zaś w niedzielę rano członkowie są proszeni stawić się o godzinie 7ej rano w hali posiedzeń parafii św. Stanisława Kostki skąd w porządku procesyjnym wyruszymy do kościoła. Ktoś z członków z powodu pracy nie mógł przybyć do spowiedzi św., pomimo tego powinien przybyć w niedzielę rano do usługi.

Benedykt Łapiński, prez.

Zawiadamiam wszystkich członków Towarzystwa Strzeleczów św. Jadwigi No. 2, że nasze posiedzenie przypada na przyszłą niedzielę, to jest dnia 21go marca. Każdy członek ma się stawić i uiścić się z długu, bo rok dookońca i roczne posiedzenie nadchodzi. Ktoś z członków się nie uiści z długu, będzie suspendowany.

Jakób Papciał, sekr.

Jan Szyman, prez.

Niniejszem zawiadamiam członków Bractwa św. Walentego gr. 5ta Unii św. Józefa, iż nasza spowiedź Wielkanocna przypada w sobotę dnia 20 marca, komunja św. odbędzie się w niedzielę rano na pierwszej mszy św. Każdy członek ma się stawić w odznaku w niedzielę o godzinie 7ej rano celem wzięcia udziału w uroczystości. Nieobecny członek podpada karze według praw konstytucyj.

Fr. Burek, prez.

St. Raczyński, sekr.

## Sprawozdanie...

Sprawozdanie z rocznego posiedzenia Towarzystwa św. Franciszka a Paulo, gr. 30ej Unii św. Józefa z Ford City, Pa. Zarząd: Franciszek Sporny, prez.; Stanisław Pawelski, sekretarz finansowy; Michał Przybylski, sekr. protokółowy; Kazimierz Grabiec, kasyer; Paweł Szajna i Rupert Weil gemajer, opiekunowie kasy; Paweł Berdel, opiekun chorych; Michał Przybylski i Rupert Weil gemajer, chorąży.

Członków liczy Towarzystwo 31. Pieniądzy w kasie jest \$241.70.

Towarzystwo posiada dwie charytatywne, jedną kościelną, patrona kościoła i zarazem Towarzystwa św. Franciszka a Paulo, drugą na rodową amerykańską. Posiedzenia odbywają się co 2gą niedzielę po pierwszym, na hali Pana Spornego na której Towarzystwo urządza swój Klub, który dotyczy tylko Towarzystwa, a nie w hali szkolnej jak do tego czasu.

St. Pawelski, sekr.

Posiedzenie Ryc. św. Michała Arch. oddziału II, odbędzie się w przyszłą niedzielę dnia 21go marca o godzinie 1:30 po południu w hali parafii Niep. Serca Maryi P. Józef Walkowski, sekr.

Niniejszem zawiadamiam się wszystkich członków Tow. Strzeleczów św. Jadwigi No. I, gr. III Unii św. Józefa, iż w przyszłą niedzielę dnia 21go marca b. r. zaraz po sumie w hali św. Stanisława Kostki, odbędzie się nasze miesięczne posiedzenie, na które jak najuprzejmie zapraszamy wszystkich członków, gdyż ważne sprawy mamy do załatwienia. Zarazem zapraszamy wszystkich Rodaków co nie należą jeszcze do żadnych Towarzystw, aby przybyli, a każdy będzie uprzejmie przyjęty, gdyż wstęp wolny.

Pamiętajcie Bracia Rodacy, że w Towarzystwie jednosc, a w jedności siła narodowa.

Piotr Nawrocki, sekr.

Wład. Borkowski, prez.

## Washington, D. C.

Prezydent Taft zamianował generała Bella szefem sztabu generalnej armii Stanów Zjednoczonych.

Do wynajęcia 3 pokoje za \$12, 2 pokoje za \$8.00, jeden pokój za \$4.00. — Zgłosić się do: Mihała Gogolewskiego No. 3 33cia ulica. Polska obsługa.

## PAMIĘTAJ, ŻE ZA SWOJE DZIECI PRZED BOGIEM ODPOWIESZ!

## Na Ochronkę.

Na chrzczinach u państwa Orzelskich zebrano:

M. Osmiałowska	50
J. Zawadzki	1.00
W. Luczak	70
F. Kanarska	25
J. Wypijewski	1.00
W. Domralski	10
J. I. Szadokierski	50
J. Włodarski	25
J. Derda	25
T. Osmiałowski	50
Razem	\$5.05

Na chrzczinach u państwa M. Drozdowskich w Uniontown na wniosek ob. Kazimierza Zwolińskiego zebrano:

Kazimierz Zwoliński	2.00
Adam Rygalski	1.00
Michał Drozdowski	50
Marta Zwolińska	25
Agnieszka Zwolińska	25
Helena Zwolińska	25
Walenty Zwoliński	25
Razem	\$4.50

## ROZMAITOŚCI.

— Parafia św. Antoniego w Homestead, Pa., nosi się z myślą zakupienia pięknego mieszk. przy McCloy i 5th ave pod kościół, — gdzie już znajduje się porządną budynec, któryby służył na plebanie. — Życzymy z całego serca ażeby parafia wraz z sercem ulubionem proboszczem ks. J. Przybylskim doprowadziła to dzieło do skutku.

## Biskup zamianowany.

Rzym, 16go marca. — Mgr. John Farrelly został zamianowany biskupem w miejsce zmarłego biskupa Horstmana. Mgr. Farrelly sprawował funkcje spirytualnego przy amerykańskim kolegium w Rzymie.

Mianowanie i zatwierdzenie nastąpiło na ostatnim zebraniu pod przewodnictwem kardynała del Vall.

Mgr. Farrelly jest amerykańkiem. Urodził się w Nashville, Tenn. Liczy obecnie przeszło 50 lat.

## PAMIĘTAJ O POLSKIEJ MOWIE I KOCHAJ JĄ!

— Chcesz-li dobrze sprzedać farmę, dom, lotę lub interes (business)? — Jeżeli tak — umieść ogłoszenie o tem w „Wielkopolaninie” — a z pewnością znajdziesz na to dobrego kupca i korzystnie to sprzedasz.

## W SĄDZIE.

— Czyście Mosku, widzieli, jak Maciek bił Pawła kijem? — pyta sędzia.

— Nie widziałem, panie sędzio. — Będziecie przysięgali w takim razie.

— Nu, po co ja mam przysięgać, ja widziałem jak Maciek przykładał Pawłowi kij do głowy, prędko odejmował — i krew się lała, ale nie wiem, czy z kija, czy z głowy.

## NOTATKI Z MIASTA.

— Asekurujecie od ognia meble i domy u Rodaków. Jan Maron i A. Kaźmierski 335 Hancock ulica (na górach).

— Metropolitan National Bank róg 4tej i Butler ulicy posyła najtaniej pieniądze do kraju.

— Na stare pytanie: „Gdzie mam składać swe oszczędności?” dajemy codziennie odpowiedź. — Nasz bank podaje wam takie same sposobności do zzbogacenia się z oszczędności jak i inne banki w Ameryce. — Cztery procent placimy od sta tak samo jak inne banki, a do tego u nas pieniądze złożone nigdy wam nie przepadną.

Iron & Glass Dollar Savings Bank 1115 Carson str., Pittsburg, Pa.

— Wszelkie sprawy notaryalne czy to amerykańskie lub polskie kontrakty, pełnomocnictwa, hipoteki, sprawy wojskowe i sądowe najlepiej wykonywa i załatwia F. C. MIKLIŃSKI, notaryusz publiczny w Banku Kleina, 1340 Penn ave., Pittsburg, Pa. 0

— Kontrolerzy rządowi po ostatniej egzaminacji banku: „German Savings & Deposit Bank” — na rogu 14ej i Carson ulicy, orzekli, że jest jednym z najlepiej prowadzonych i zabezpieczonych banków nie tylko w Pensylwanii ale w całych Stanach Zjednoczonych.

Pamiętajcie więc, gdzie macie składać swoje oszczędności na procent, aby być pewnymi, że każdy Wasz grosz złożony, jest zagwarantowany w całym tego słowa znaczeniu. — Ostatnie sprawozdanie ze stanu banku, potwierdzone przez stanową władzę, każdemu na żądanie doręczymy.

Z poważaniem

German Savings & Deposit Bank Corner 14th & Carson str. Pittsburg, Pa., S. S.

P. V. Obiecinas & Co., róg 12 Carson ulicy, Pittsburg, Pa. Jest to jedyny Bank Polski z kapitałem \$75.000, który został zorganizowany i charterowany pod tytułem: „All Nations Deposit Bank” i jest pod dozorem rządu stanu Pensylwania. Przyjmuje pieniądze do banku i płaci 4 procent od sta. Wysła pieniądze, sprzedaje sztykarty, a także wyrabia pełnomocnictwa i akta kupna i sprzedaży gruntów i t. d.

— Panika przeszła. Coraz więcej ludzi dostaje zatrudnienie i jest pewnem, że po Nowym Roku okaże się znowu brak robotników. Czas więc udać się do banku Jakoba Kleina i kupić sztykartę, ażeby was krewni jak najprędzej przybyli do Ameryki. Jest to jedyny bank w Pittsburgu, gdzie można dostać sztykartę na najlepszy ekspresowy okręt po najniższej cenie. Nie zapominajcie adresu: Jakob Klein, 1340 Penn ave, Pittsburg, Pa.

F. C. Mikliński, zarządca.

— The First National Bank, róg Fifth avenue i Walnut str., McKeessport, Pa., jest największym i najstarszym bankiem w mieście. — Istnieje 37 lat. Placimy procent

— Metropolitan National Bank róg 4tej i Butler ulicy sprzedaje najtaniej sztykarty.

— Fr. Cieślak, starszy, fotografista wyrabia fotografie ślubne za zmniejszone ceny pod No. 2641 Penn ave, Pittsburg, Pa.,

## Pennsylvania National Bank

## Składajcie

wasze pieniądze do takiego banku, — gdzie nie potrzebujecie się obawiać, aby wam z nadziejami zły czasow przepadły. Przyjmujemy depozyty od dolara i więcej i placimy procent półrocznie. Pobierając 3 dolary od sta rocznie, można w każdym razie dostać pięćdziesiąt dolarów dostac bez zamowienia, a co więcej, trzeba zamówić tydzień od sta. — Przesyłamy pieniądze do starych krajów tanio i szybko. — Kupujemy i wymieniamy pieniądze ze starych krajów. — Sprzedajemy sztykarty do 3 Europy. Godziny bankowe co dzień od 9ej do 3ej popołudniu. W soboty od 12ej do 12ej południe i od 4ej do 6ej wieczorem.

Bank ten jest pod nadzorem rządu Stanów Zjednoczonych, — więc pieniądze złożone są pewne. Można się rozmówić po polsku. A. J. Szczepiel, zarządca oddziału zagranicznego.

NAROZNIK PENN AVENUE I BUTLER ULICY  
POMIEDZY 34-tą I 35-tą ULICĄ, PITTSBURG, PENNA.



TELEFON 7746 CANAL,  
**S. CHMIELINSKA,**  
PRACOWNIA  
CHORAGWI, SZARF, OZDRAK I WSKELICH PRZEBOROW DLA TOWARZYSTW.  
Poleca się Sz. Towarzystwom i Sz. Publiczności, piszcie do nas zanim komu innemu robotę powierzycie.  
Wypożyczam wszelkie kostiumy polskie na Przedstawienia Teatralne.  
**S. CHMIELINSKA, 687 W. 18th str.; CHICAGO, ILLINOIS.**



## Dr. Regans Medical Co.

720 Penn Ave., Pittsburg.

Medyczna Kompania posiadająca w ofisie po polsku mówiących lekarzy, egzaminowanych w kraju, z którymi można się rozmówić w rodzimym języku. Jeżeli jest chory na jaką chorobę przeczytaj uważnie to ogłoszenie, jeśli chcesz odzyskać zdrowie.

Tysiące ludzi cierpią latami na choroby, które mogą łatwo być wyleczone gdyby mogli opowiedzieć swoje cierpienia w swej własnej mowie i gdyby się u nas leczyli. Gwarantujemy wyzdrowienie chorych wyleczalnych; my sami dostarczamy choremu z własnego laboratorium. Medycyny te importujemy ze starych krajów. Nasza kompania składa się z lekarzy, którzy mają długoletnie doświadczenie w szpitalach i którzy egzaminowani byli w sławnych uniwersytetach w starym kraju i byli w wojsku. Leczymy wszelkie wyleczalne choroby pod gwarancją i wyleczylimy wiele takich chorób, których inni wyleczyć nie mogli. My nie prowadzimy żadnego handlu i jeżeli widzimy, że choroba twoja jest niewyleczalna, to ci to zaraz powiemy i nie chcemy nie od ciebie. Uczciwość jest naszą polityką. Mamy tysiące takich ludzi odczytać wyleczyli i ci nam powiadają.

Naszą specjalnością są choroby sekretne u mężczyzn i kobiet. Leczymy wszelkie choroby sekretne pod gwarancją. Nie dajcie się humbugowi patentowemu medycynami i szumnymi ogłoszeniami, co obiecują wyleczyć choroby. Gdyś chory, to wstąp do nas, a my ci powiemy co ci jest; jeśli nie możesz przyjechać do nas, a my ci odpiszemy w twojej mowie i damy darmo poradę.

Dr. REGANS MEDICAL COMPANY, 720 PENN AVE.  
GODZINY: Od 9 r. do 6 w. W Środę i Sobotę od 9 r. do 9 w. W Niedziele od 9 r. do 4 po poł. Telefon P. & A. 2171 F.

## Dr. WIX mówi:

Lecze codziennie rozmaite gatunki

## RUPTURY

Bez lekarskiej operacji. Bez wstrzymania od pracy.  
A za małą zapłatę.

Jestem graduowanym i licencjonowanym lekarzem; mieszkam w Pittsburgu od wielu lat i mam tutaj jak najlepszą reputację. Jestem najpierwszym doktorem w tym kraju co do leczenia ruptury i sekretnych chorób. Wyleczyłem tysiące ludzi z Pittsburga i okolicy, których morciec o to zapłacił. W ostatnich czasach żaden lekarz nie ma takiego rekordu jak ja. Chciałbym, abyście sami ocenili mój prac. Dr. WIX.



MOJ REKORD.  
Wyleczyłem tysiące osób z Ruptury, więc i ciebie wyleczę.

WARICOCELE I HYDROCELE  
(Falszywa Ruptura.) (Wodna Ruptura.)  
Wyleczenie Gwarantowane.



Tysiące czytelników tego pisma i ich przyjaciół cierpią tortury, spowodowane przez rupturę i noszenie paska. Dużo z was pragnie ciężko i musi użyć całej siły. Człowiek, mający rupturę, zmuszony jest nosić pasek, który podcina prądy krwi i ma straszliwie. Rzućcie pasek, gdyż nie ma strasliwie. Iż za niego zapłacicie, on was nigdy nie wyleczy. Jeżeli przypuszczacie, że pasek was wyleczy, będziecie cierpieć całe życie i nosić go do grobu.

Czytajcie, co dla Was mogę zrobić.

Mogę gruntownie wyleczyć was z Ruptury bez użycia noża i przeczki w was, co czyni już od wielu lat. Wyleczyłem tysiące ludzi z Ruptury podobnej do was i są oni teraz zdrowi i zdolni do najcięższej pracy bez noszenia paska.

Czemu nie chcecie, abym was wyleczył? Mój sposób leczenia Ruptury nie jest bolesnem, a że czyni to specjalista jak a, więc absolutne wyleczenie jest pewnem. Operacja nożowa, jak robią to w szpitalach, jest zdradliwa, musisz przeleżeć kilka tygodni w łóżku, a wyleczenie nie jest pewnem.

Węc co woliecie?

Przyjdźcie do mnie, dla egzaminacji nie liczę nic. Jeżeli mieszkaacie blisko, możecie przyjechać do mnie raz w tygodniu aż do wyleczenia; jeżeli zaś mieszkaacie za daleko, przyjdźcie do mnie, a w przeciągu dwóch tygodni was wyleczę.

Piszcie po książkę, drukowaną po polsku, a ta was objaśni o moim leczeniu.

**HEMOROIDY, FISTULA** Leczę zupełnie, bez noża, ani też innych instrumentów.  
Hemoroidy i Fistula, sprawiają nieznosne bóle, które lekarstwami tylko cokolwiek uśmierzcy można, lecz radykalnie według mojej metody.  
Piszcie po ilustrowane książki DARMO!  
Książka No. 1. Ruptura i Hydrocele.  
Książka No. 2. Waricocele.  
Książka No. 3. Hemoroidy i Fistula.  
Porada darmo! Ceny umiarkowane. Ugoda na kredyt.

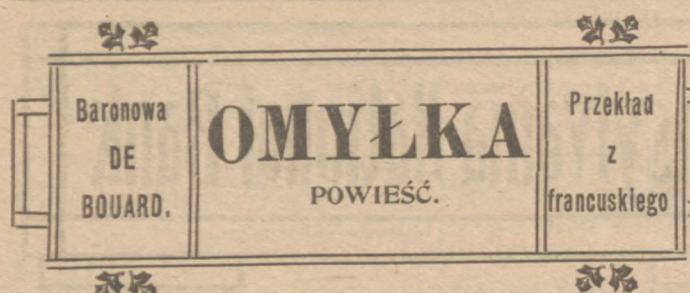
**Dr. G. B. WIX, SPECYALISTA RUPTURY.**  
I KISZKI ODGHODOWEJ.  
Pokoje 201-202 New Werner Bld.  
631 Penn Ave. Pittsburg, Pa.

GODZINY OFISOWE:  
od 9 rano do 4.30 popołud.  
i od 6 do 8 wieczór

GODZINY OFISOWE:  
w niedzielę  
i od 1 do 4 popołud.

PAMIĘTAJ, ŻE WIARA I NARODOWOŚĆ, TO SKARB, KTÓRECH ZATRACIĆ NIE WOLNO!





(Ciąg dalszy)

Ileż mi się myśli, że przystąpię do interesów, pro wadzonych przez Hobsteina, niepokój mnie ogarnia. Nie dowierzam temu człowiekowi i lękam się jego wpływu na ciebie. Nie idź mi o twój majątek, lecz o spokój i szczęście. Gorączka złota, to bardzo niebezpieczna choroba. Nasze dochody wystarczają nam na życie dostatnie, a nawet zbyt wysokie, po cóż je podawać? Hobstein pociągnął także Bernarda do swoich spekulacji, ku wielkiemu zmartwieniu cioci. Bernard podobno zrobił dużo pieniędzy, ale zauważyłam, że się postarzał i zmierzniał. Wygląda na lat czterdzieści, choć jest młodszy od ciebie. Daj pokój tej pogoni za majątkiem, więcej na tem stracisz, niż zyskasz. Żyjemy, jak dotychczas cicho i spokojnie i w naszym pięknym zamku wśród gór Hellady; wierz mi, że nieczego więcej nie pragnę.

Czas podać cioci lekarstwo, żegnam cię zatem, mój najdroższy... Ani wiesz nawet, jak gorąco kocha cię Twoja Wanda".

Aleksander do Wandy.

„Przyjeżdżam, mój drogi aniele... Serce mi się ścisnęło na myśl, że jesteś sama beze mnie w dwóch smutku i żałoby. Postąpiłem niedorzecznie, gniewając się na ciebie za twój wyjazd do Paryża; było to zupełnie naturalne, żeś chciała zobaczyć matkę. Ponieważ zapewniłam, iż pisałaś do mnie, wierzę ci; list mógł zaginąć.

Przyjadę zapewne już po śmierci biednej księżny, ale nie zdążyłbym wcześniej. Muszę zostawić wskazówki dla budowniczego, który będzie przerabiał stajnię. Czego się lękasz ze strony Daniela Hobsteina? To człowiek bardzo sprytny i roztropny; dzięki jego radom, mogę podwoić mój majątek. Powiadasz, że mamy dosyć. Zapewne, ale od przybytku głowa nie boli, a ty sama będziesz bardzo zadowolona, skoro ci dam więcej pieniędzy na uczynki miłosierdzia.

Byłem rozgniewany na cię, gdyż wyobrażałem sobie, żeś wyprowadziła w pole moją matkę i zadrwiła sobie z mojej władzy. Wstyd mi teraz bardzo.

Potrąfił sobie zjednywać ludzi, miła czarodziejko. Mateczka jest pod twoim urokiem i bronila cię gorąco przeciw rodnemu synowi. Ale bądź spokojna, dziecko, mój gniew rozwił się na widok łzy, którą podeszła pisaną spadła z twoich oczu na papier. Ta łza mnie rozbroiła.

Czy znasz, Wando, potęgę twoją? Nie myślałem już, które z nas dwojga ma słusność, stanęła mi w oczach spłakana twoja twarzyczka i serce zaczęło się wyrwać ku tobie.

Walentyna Hobstein powiedziała mi niegdyś: „Pośiadasz, książę, serce żony, ale dusza jej nigdy należeć do ciebie nie będzie”. Ja temu nie wierzę, jesteś moją w zupełności, nieprawdaż, kochanie?

ozpogódź się, mój skarbie i z uśmiechem powitaj Twego męża".

Róża d'Agonges do Walentyny Hobstein.

Agonges 8-go lipca.

„Wiesz zapewne z dzienników o smutnym wypadku, dzięki któremu teraz dopiero wystąpię, jako rzeczywista księżna d'Agonges. Nie mogłam wcześniej napisać do ciebie, chociaż pragnęłam udzielić ci szczegółów o nas wszystkich. Wizyty kondolencyjne tak rozdrażniły Bernarda, że ani chciał słyszeć o dalszym pobycie w Paryżu, o Trouville nie ma też co myśleć w tej chwili, musieliśmy więc zakopać się na wsi, gdzie panują śmiertelne nudy.

Wyobraź sobie, że Wanda poświęciła się i pojechała z nami. Nie mogę jej zrozumieć. Podczas dwutygodniowej choroby księżny, ona była najsilniejszą z nas wszystkich. Nieszczęśliwy traf zrządził, że w sam dzień wypadku Bernard miał gwałtowne zajście z matką. — Kiedy ją przyniesiono do domu prawie martwą, wpadł w taką rozpacz, że nie mogłam go uspokoić. Dopiero Wanda potrafiła pocieszyć biednego i natchnąć nadzieją; — skorzystała z przelotnej chwili przytomności, żeby wyjednać dla niego przebaczenie i błogosławieństwo matki. Skąd pochodził nieprzemyślany urok, którym ta kobieta pęta wszystkich.

Pisałaś mi, że książę Katerdzi, dowiedział się o jej wyjeździe do Paryża, szalał z gniewu. Trudno mi uwierzyć, gdyż przyjechał tu w dzień śmierci księżny łagodny jak baranek i czulszym jest dla żony, niż kiedykolwiek.

Wandzie bardzo do twarzy w żałobie, czarny kolor uwydatnia delikatność jej cery i połysk złotych włosów. Jest bardzo smutna, przez co wydaje się jeszcze piękniejsza.

Odkąd rządy domu przeszły w moje ręce, mam bardzo dużo zajęcia. Trzeba wszystko zmieniać i upiększać, gdyż matka męża, pomimo pozorów dobroci, była bardzo upartą i wymagającą. Z początku musieliśmy się stosować do jej dziwactw, przesądów przestarzałych wyobrażeń, ale później Bernard zbudowany przeze mnie stawiał się ostro, wskutek czego przychodziło do scen gwałtownych między nimi. Wyobraź sobie, że teraz nie pozwala tknąć nieczego i za każdym razem muszę staczać z nim wojnę, aby wprowadzić jakieś ulepszenia do tego sowiego gniazda. Czy uwierzysz, że Bernard marzy obecnie o ciemnym życiu rodzinnym, przepada za temi starymi murami i że lżą rozczulenia spogląda na wyblakłe obicia, staroświeckie sprzęty i przymione zwierciadła? Uważa je za relikwie, a skoro chce je wyrzucić, woła, że to świętokraństwo. Naturalnie, musi w końcu ustąpić, ale te ciągłe utarczki męczą mnie i drażnią. On także jest niezadowolony, lecz mniejsza o to... Jeżeli mam być zamknięta w zamku Agonges, jak w więzieniu, niechże to będzie przynajmniej klatka złociona.

Po trzech miesiącach można będzie zaprosić gości na polowanie i urządzić teatr amatorski. Niepodobna przecież umierać z nudów dla miłości nieboszczyków.

Staraj się, abyś przyjechała, Walentyno: pomożesz mi zabawić się i rozzerwać Bernarda. Z Księcia Katerdzi nie ma żadnej pociechy, zawsze trzyma się zdaleka i jest wrogo względem mnie usposobiony.

Podziwiam zaśnięcie Wandy, która zamiast siedzieć spokojnie w Grecji, gdzie byłaby zupełnie bezpieczną, przyjechała sama rzucić się w ręce swojej największej nieprzyjaciółki. Tem gorzej dla niej. Nie mogę jej darować, że zyskała taki wpływ na Bernarda i stara się go nawrócić... Gdyby nie ja, możeby istotnie z tego wartogłowa zrobił się człowiek poważny.

Przyjeżdżaj, Walentyno, pomożesz mi poróżnić młodych Katarzich, choć, aby Wanda wyjechała stąd we łzach i rozpacz. Jest tyle bezcelna, że z zachwytem opowiada mi o zamku męzowskim, gdzie jabym powinna być panią, unosi się nad czałem położenia, nad pięknocią parku, nad dobrocią świeckiej i szwagra. Wszystkich potrafiła podbić, nawet służbę. Miałam ochotę wydrapać jej oczy.

— Przyjaciół tylko spotykam na świecie — mówiła ze słodkim uśmiechem — a do nich zaliczam i ciebie, Różo.

Głupia! Gdyby wiedziała, jak jej nienawidzę, jakbym pragnęła upokorzyć ją, zmiażdżyć!...

We dwie damy radę księciu Katerdzi, który znowu jest pod wpływem swego bożyszcza. Zatrzymamy go długo pod pozorem interesów z twoim mężem. Czekam cię niecierpliwie, do widzenia,

Twoja Róża".

XVI.

Czyżby księżna Wanda, idąc za przykładem pań, bawiących obecnie w zamku Agonges, stała się zalotną? Już godzina minęła, jak wróciła z polowania i posłała się przebrać, tymczasem dwukrotnie dzwoniło na obiad, a jej nie było jeszcze w salonie.

Hrabina Radolińska zdziwiona nieobecnością córki, a nawet trochę niespokojna, idzie na górę i zastaje Wandę siedzącą przed zwierciadłem, zupełnie już ubraną; jest tak zająca, że nie słyszy kroków matki.

Hrabina stanęła jak wryta i na jej łagodnej twarzy odbił się wyraz wielkiego niezadowolenia.

— Co ty robisz? — zapytała surowo.

Wanda drgnęła i upuściła delikatny pedzelek, umaczany w karminie.

— Malujesz się?

Pałacy rumieniec oblał twarzyczkę Wandy.

— Czy twój mąż wie o tem? Przypuszczam, że nie, gdyż nie pozwoliliby na coś podobnego... Sprawiałaś mi wielką przykrość...

— Ach, nie gniewaj się, mam — odrzekła ze łzami w oczach — pierwszy raz próbowałam tego środka, —

gdyż byłam taka blada, że nie mogłabym się pokazać. Niepokój ogarnął matkę.

— Co tobie, moje dziecko? Może jesteś chora?

Przecząco potrząsnęła głową.

— Oh! nie, mam, bynajmniej, jestem silniejsza, niż się wydaje tylko dziś zmęczyłam się na polowaniu...

Spojrzała w lustro, przestraszyła się swojej bladej i pomysłowej, że jeżeli zjeść tak mizerna, to...

Zawahała się i dodała po chwili:

— Walentyna będzie mi znowu prześladowała, co mi sprawia przykrość.

— Alboż nie znasz Walentyny? Szyderstwo i obmowa stały się potrzebą jej życia. Nie warto zważać na nią.

Wanda westchnęła.

— Proszę cię, mam, wytłumacz mi przed Różą i powiedz, że zaraz przyjdę.

Po wyjściu matki, spojrzęła w lustro, które odbijało twarz marmurowo bladą, z podsiniałymi oczyma.

— Nie mogę się tak pokazać — szepnęła. — Walentyna i Róża skorzystałyby z tego, żeby mi dokuczyć. Już kilka razy litowały się nade mną, dając do zrozumienia, że wiedzą o złem postępowaniu z mną Aleksandra. Wszytkie przykrości zniósł od niego, ale nie chcę, ażeby o tem wiedziiano.

Pochwyliła pedzelek i za chwilę delikatne rumieńce wykwitły na bladych jej licach, dając im kłamany pozor zdrowia i świeżości.

— Teraz już nikt nie powie, że cierpię przez męża, nikt nie będzie go potępiał i ubolewał nade mną — mówiła do siebie, biorąc rękawiczki, które jej podała Gli-gli, uważna na każde skinienie.

— Pani bardzo piękna! — rzekła murzynka, obejmując ją za szyję, pełnem zachwytu i miłości — ale pani smutna, nieszczęśliwa...

— Cicho! — z niezwykłą żywością odrzekła Wanda — dlaczego miałabym być nieszczęśliwą?

— Pani śmieje się przy ludziach, a płacze na samotności... A jednak pan jest dobry — dodała.

— Bardzo dobry; zabraniam ci mówić że jestem smutna.

W tej chwili wszedł książę Aleksander.

— Czy wcale dziś nie jeździsz? — sarknął. — Jak to niegrzecznie tak się opóźniać.

— Przepraszam cię, że się trudziłem, ale nie myślałam, że jest tak późno — usprawiedliwiała się zmieszana biorąc wachlarz z rąk Gli-gli.

— Cóż cię tak długo zatrzymało? Nie przypuszczam, żeby polowanie cię zmęczyło, gdyż wyglądasz, jak róża — rzekł szyderczo.

Nie wiedział, jakiej sztuki użyła, aby ukryć ślady cierpienia moralnych.

— Wyglądałabym jeszcze lepiej w Grecji, wśród gór gdzie nam było tak dobrze — westchnęła.

Spojrzał bystro w jej oczy, jak gdyby powątpiewając o szerości tych słów, ale błękitne źrenice Wandy tchnęły taką prawdą, że chmurne jego oblicze rozpogodziło się.

— I ja bym pragnął wrócić do domu — rzekł łagodnie — ale interesa nie pozwalają na to, musiałbym wyrzec się zysków, które mi obiecuje Hobstein. Staraj się być rozsądną i cierpliwą, nie jesteś już dzieckiem.

Podał jej rękę i razem weszli do salonu. Wszyscy goście byli już zebrani. Wanda zaledwie zdążyła przeprosić Różę za swoje spóźnienie, kiedy podano obiad.

— Nie usprawiedliwiał się, kuzynko — z uśmiechem odrzekła księżna Bernardowa — nie dziwne, że dzisiaj, sze wzruszenie tak oddziało na ciebie.

— Mówisz, że wzruszenie źle oddziało na Wandę? — podchwyciła Walentyna. — Ależ nie widzisz chyba,

jak ona ślicznie wygląda. Masz nieporównaną cerę, moja droga!... Wszystkie wrażenia i uczucia bez śladu przesuwają się po tobie Zazdroszczę ci doprawdy spokój, chyba nigdy się nie zeszarejesz... Nie powiem tego o księciu — dodała, zwracając się do Aleksandra — twoje czoło zbyt często się fałduje... Zobaczysz, że wkrótce będziesz miał zmarszczki.

— Jak ty lubisz dokuczać ludziom — przerwała Róża — książę ma umysł tak młody, że nie potrzebuje lękać się starości, a co się tyczy mojej uroczej kuzynki, to nie można się dziwić, że osoba, nie mająca jeszcze lat dwudziestu, tak lekko przyjmuje wszystko. Jeszcze ma czas na troski. Ręczę ci, że jutro zapomni o całym zdarzeniu.

Słowa Róży zaniepokoiły hrabinę Radolińską.

— Co to znaczy? — zapytała, przypominając sobie bladeści i pocieszenie córki — czy się wydarzyło coś złego na polowaniu?

Księżna Bernardowa rozśmiała się.

— Nic złego, zaraz wszystko opowiem. Byliśmy właśnie na stanowiskach, kiedy wybiegli na nas wspaniali kozieł. Wanda ma tkliwe serce, więc na widok zdyszanego zwierzęcia, któremu groziła śmierć nieunikniona, uczuła taką litość, że upuściła strzelbę i pochwyciła za ramię Bernarda, prosząc, żeby mu darował życie. Bernard naturalnie przychylił się do tej prośby; zwierzę już miało zniknąć w gęstwinie, kiedy rozległ się strzał, i biedna ofiara padła skrwawiona na ziemię. Mordercą był książę Aleksander, stojący od nas o kilka kroków, który nie do słyszał zapewne słów żony. Wanda w pierwszej chwili nie mogła zapanować nad sobą, wkrótce jednak przyszła do siebie.

— To było istotnie bardzo niemądre z mojej strony; proszę cię, nie mówmy już o tem — drżącym głosem odezwała się Wanda.

Chciała ukryć przed matką to zdarzenie, które dotknęło ją boleśnie.

Hrabina Radolińska z uśmiechem wysłuchiwała opowiadania Róży, ale w głębi serca była zaniepokojona. Czy istotnie Aleksander nie wiedział o życzeniu żony?

Księżna Bernardowa z wielkim taktem skierowała rozmowę na inny przedmiot.

— W jaki sposób będziemy teraz spędzali wieczory? — zapytała. — Jest już za chłodno na poobiednie przechadzki.

— Najlepiej przeznaczyć nagrodę dla tego, kto wynajdzie jaką nową zabawę — rzekł Daniel Hobstein.

— Baron jest zawsze praktyczny. — A więc, panie i panowie, wzywam was do konkursu.

— Gdybyśmy tak potańczyli? — rzekła jedna z pań.

— Bardzo mi przykro, kochana margrabino, ale rozumiesz... jesteśmy jeszcze w żałobie — z powagą odparła Róża.

— Ach! prawda, zapomniałam...

— A może gry niewinne? Przeształze to, ale można by je urozmaicić...

— Już lepsze w takim razie byłyby szarady.

— Zdaje mi się, że ja dostanę nagrodę — ze skromnym uśmiechem oświadczyła Walentyna. — A gdybyśmy tak urządzili teatr amatorski z kostyumami i dekoracjami? Oszkłona rotunda w zamku jest jakby zbudowana do przedstawień. Radziabym tylko zamiast oklepanych komedii, grać raczej dramaty, a nawet tragedję, odpowiednio skrócone. Napisz do tapiera, a my tymczasem ról się nauczymy.

— Świetna myśl! — chórem wykrzyknęła większość towarzyszywa.

— To będzie bardzo kłopotliwe... Wybór sztuk, ob-sada, kostiumy...

— Nie marudź, Danielu — przerwała Walentyna — ja nie mam talentu, ale wybornie się przydam, jako reżyser. Podejmuję się wszystkich szczegółów.

— Jesteś nieoceniona, Walentyno! — z wdzięcznością zawołała Róża — zasłużyłaś na pierwszą nagrodę...

Przyniosła kosztowną bransoletę z szafirami i włożyła ją na rękę przyjaciółki.

— Jestem za tragedją klasyczną — zabrała głos Walentyna — to rzecz nieczytana, zawsze piękna i dająca sposobność do pokazania wspaniałych kostyumów. Wybierzmy jaką sztukę Rasy, Kornela lub Woltera.

— Ależ to trzeba będzie uczyć się tylu wierszy na pamięć! — z przerażeniem zawołali panowie.

Zostali jednak przegłosowani przez panie, które z pałem wzięły do przygotowań i nauki; na dzień przedstawienia miano zaprosić wiele osób. Przez następne parę tygodni o niczem innem w zamku nie mówiono i niezem innem się nie zajmowano, jak teatrem. Kobiety były nim zachwycone, za to mężczyźni nudzili się po trosze, z czego zrzęcznie umiał skorzystać Daniel Hobstein weiskając im akcyę swego hipodromu i stacyj nilowych.

Bernard d'Agonges nabył ich najwięcej, ale w miarę, jak żelazna kasa napęniała się papierami, ubywało w niej gotówki, a tymczasem Róża wciąż żądała pieniędzy, ku wielkiemu niezadowoleniu męża.

Na dwa dni przed owem przedstawieniem, Bernard chodząc właśnie chmurny po swoim gabinecie, kiedy weszła żona i z uśmiechem wyciągnęła do niego rękę.

— Przychodzę znów, jako kwestarka — rzekła z przymileniem — wyobraź sobie, jaką miałam przykrość: kurtyna, przysłana z Paryża, okazała się za krótka... To nasza wina, miara była źle wzięta. Na gwałt kazałam malować nową, ale trzeba za obie zapłacić. Dodaj do tego wynagrodzenie robotników, zadatek maszynistom, za mówionym na cały szereg wieczorów, a zrozumiesz, że tysiące franków ledwo mi wystarczy.

Bernard wrzucił ku niej zmienioną i, otwierając gwałtownie kasę ogniotrwałą, rzekł z gniewem:

— Jesteś niepoprawną marnotrawnicą! Pamiętasz?... dałem ci niedawno dwadzieścia tysięcy, potem dziesięć, ostatecznie dwa tysiące i powiedziałem, że więcej dać nie mogę. Przekonaj się sama, że nie mam pieniędzy.

Sпоkójnie wzięła szafianowy pugilares i, sprawdzwszy, że jest pusty, po kolei przejrzała wszystkie półki i szufladki. Mąż patrzył na nią pęsepn i wzburzony, z zacieniem temi ustami.

— Czy na prawdę nie masz już innej skrytki? — zapytała.

— Szukaj, przewracaj wszystko! — wybuchnął — powiedziałem ci wczoraj, że nie mam już ani grosza. Na Nowy Rok dopiero wypłacę nam z folwarków dzierżawę. Moje kapitały są w ręku Hobsteina, który obiecuje złote góry, a pewno da zero.

Spojrzała mu w oczy z niedowierzaniem.

(Ciąg dalszy nastąpi.)

Słynny na cały świat i znany jako najlepszy specjalista chorób prywatnych i chronicznych

**Dr. KOLER,**

posiadający najlepsze dyplomy i mający przeszło 16 lat ekspiercyzy w leczeniu rozmaitych cierpień ludzkości. Wyliczył tysiące ludzi z niebezpiecznych chorób, których z wdzięczności rozgłaszają imię Dr. KOLERA i polecają swym znajomym, nazywając go dobrym Samarytaninem obecnego wieku.

Jej porady są bezpłatne a otwarte i pełne współczucia. Jego skuteczność w leczeniu jest dowiedziona, — przez setki podziękowań od wzdrgających jemu pacjentów. Dr. Koler leczy wszelkie choroby skutecznie. Specjalność jego jest w leczeniu zastożeń chorób nerwowych i reumatyzmu, kataru głowy, nosa, gardła i kanałów oddechowych, kataru żołądka i kisielca, liszaj, panochów, wyznów, zastożeń ran, świerzb, choroby pęcherza lub nerek, epilepsję, i wszelkich chorób pochodzących z krwi. On leczy z jak najlepszym skutkiem wszelkie choroby kobiece, a zwłaszcza zastożeń CHOROBY MACIŹNE. On zwraca szczególną uwagę na wszystkie choroby prywatne i zaraziłwa (czy to nabyte lub z rodziców przekazane) jako to: syfilis, utrata siły męskiej, następstwa oamili itp., i leczy je pędko i skutecznie. Nie trzeba się wstydić, lecz leczyć natychmiast, gdyż zaniedbanie się sprowadza gorzkie następstwa i nie skutki na przyszłość. Należy pamiętać, że jednorazowe przybycie do biura i zasięgnięcie porady lekarza, więcej znaczy niż 30 listów płaconych przez pacjenta. Dr. Koler mówi po polsku i sam daje poradę chorym, bez pomocy tłumaczy, których znajdziecie w każdym innym doktorskim biurze w Pittsburgu.

Godziny Przyjęcia: Od 9-jej rano do 9-jej wieczór. W niedziele od 9 rano do 4 po południu.

**Dr. KOLER,** 644 Penn Ave. Pittsburg, Pa.

LEW WALLACE

Każdy kto nadeśle prenumeratę do Redakcyi Wielkopolanina z góry za rok \$2.00, otrzyma wspaniałą książkę jako premię o 400 stronicach p. t.:

Cena 50 ct.

**Ben-Hur**

Spieszcie się z nadślataniem prenumerat! albowiem mamy niewielki zapas tych książek.

Powieść historyczna z czasów Jezusa Chrystusa

Zakład Lecznicy

**NEBIROS Medical Cure**

3210 Forbes St. Pittsburg, Pa.

NEBIROS LECZNICZY ZAKŁAD znany jest tysiącom ludzi. Dawniej znajdował się w New Yorku przy 85ej ul., obecnie przeniesiony został do Pittsburga pod numer 3210 przy ulicy Forbes St., i otwartym został dla ludzi potrzebujących porady lekarskiej.

NEBIROS LECZNICZY ZAKŁAD zawiązuje swoje dobre imię znakomitemu leczeniu, szybko wyliczamy każdą chorobę jeżeli jest jeszcze do wyliczenia, a jest wielu ludzi którym w zakładzie wyliczonych są najlepsze rękojmy dla nas.

NEBIROS LECZNICZY ZAKŁAD sprowadza najcenniejsze i najlepsze rośliny z kraju, Egiptu, Azji i tylni roślinami leczymy bardzo skutecznie wszelkie choroby. Przedewszystkiem uzyskaliśmy uznanie w leczeniu zastożeń chorób moczowych i śluzkowych. Z dobrym skutkiem leczymy również suchoty i wszelkie inne choroby, jakoteż tajne choroby męskie i kobiece. Skutecznie leczymy reumatyzm, świerzb z opilstwa a także wszelkie choroby u dzieci.

NEBIROS LECZNICZY ZAKŁAD otwarty jest codziennie od godziny 9ej rano do godziny 6ej wieczór. W niedziele i święta jest zakład również otwarty.

DO NEBIROS LECZNICZEGO ZAKŁADU dojechać można tramwajem z Forbes St. lub Fifth Ave i wysiąść na Craft Ave. i zwrócić się dwa domy na Forbes St. a biżycie w zakładzie. Na listy odpowiadamy natychmiast. Chorzy mogą się leczyć w naszym zakładzie.

DRUKARNIA

**"WIELKOPOLANINA"**

56==22nd Street

PITTSBURG PA

Wykonuje wszelkie prace w zakresie drukarstwa wchodzące w Polskim, Angielskim, Niemieckim, Słowackim, Litewskim, Włoskim i innych językach

**SZYBKO, GUSTOWNIE a TANIO!**

**Druki kolorami** z naszą SPECYALNOŚCIĄ.

Konstytucje, Książki kwitowe, Nagłówki na listy, Bilety wizytowe, Programy, Powinszowania, Zaproszenia ślubne, Dyplomy, Plakaty, Cyrkularze itd.

Zamówienia przyjmujemy także przez telefon:

**BELL:** 2363 GRANT.

**P. & A.:** 2204 M A I N.

dy Szanowne Towarzystwo zamierzają dać coś do druku, upraszamy o łaskawe zgłoszenie się do nas. Drukarnia nasza zaopatrzona jest w najnowszy wybór czcionek, ozdób i obwódek, dlatego jesteśmy w stanie zadowolić najwybredniejsze wymagania.



**Stowarzyszenie kasy pośmiertnej pod opieką Matki Bożej Przedziwnej w Wilmington, Del.**

## ZARZĄD:

Wiel. ks. J. S. Gulcz, Radca Duchow.  
Józef Biniewski, Cenzor  
Maciej Biniewski, Vice Cenzor  
Michał Robaczewski, Prezes  
Andrzej Cisko, Vice Prezes.  
Jan Jakubowski, Kasyer  
Stanisław S. Jasik, Sekr., Jeneralny.  
Jan Proška, Vice Sekretarz.

## Kontrolerzy:

Kazimierz Przybylski  
Andrzej Karczewski  
Jan Falek  
Jan Markowski  
Jan Kisielewski  
Michał Grygo.

Kolektorzy uprawnieni do kolektowania i zapisywania na mniejsze sumy ubezpieczenia:  
Maciej Biniewski, na wschodniej stronie miasta.  
Stanisław S. Jasik, na zachodniej stronie miasta.

Posiedzenia Zarządu Centralnego odbywają się w pierwszy Czwartek każdego miesiąca w klasie szkoły parafialnej o godzinie 8ej wieczorem.

Biuro Centralnego Zarządu mieści się pod No. 506 S. Harrison ulica.  
Wszelkie korespondencje dotyczące Stowarzyszenia Kasy Pośmiertnej pod opieką M. B. P. adresować należy:

STAN. S. JASIK,  
506 S. Harrison str. Wilmington, Del.

## PORZĄDEK GRUP:

Grupa I. Tow. Matki Bożej Przedziwnej, posiedzenia każdą drugą niedzielę miesiąca zaraz po sumie w hali parafialnej. Fr. Hieniewski, sekr. fin. 223 Maryland ave. — Wszelkie zaś korespondencje, dotyczące się Tow. należy adresować: W. S. Szulc, sekr. prot. 1009 Maple str.  
Grupa II. kolektorska, Tow. św. Antoniego, na zachodnią i południową stronę miasta. S. S. Jasik, kolektor 506 S. Harrison str.  
Grupa III. Tow. św. Alojzego, na wschodnią i południową stronę miasta, M. Biniewski, kolektor, 12 Robinson str.

Na posiedzeniu Zarządu Centralnego Polskiego Stowarzyszenia Kasy Pośmiertnej pod Opieką Matki Bożej Przedziwnej, odbytem dnia 5go Marca, następujący Członkowie zostali przyjęci na różne sumy ubezpieczenia.

## GRUPA I.

6560 Anna Kosok 21 300

## GRUPA II.

61 Wykpisz Czesław 2 100  
62 Paliwoda Stan. 4 100  
63 Paliwoda Anna 2 100  
64 Dudzińska Katarz. 56 100  
65 Bugajewski Ber. 2 100  
66 Duzkowski A. 1 50  
67 Kozłowska Bron. 1 50  
68 Pijanowski Ant. 2 50  
69 Weresiński Jan 1 50

## GRUPA III.

6570 Kosowski W. 3 100  
71 Kosowska A. 4 100  
72 Kosowska Kat. 1 50  
73 Osak Fr. 2 50  
74 Osak Anna 4 50  
75 Świdarska A. 1 50  
76 Milewska E. M. 1 50  
77 Woźny W. Dobr. 2 50  
78 Lorenowicz A. Dobr. 5 50  
79 Mandelski Stan. 1 50  
6580 Wiśniewski L. 1 50

## YONKERS, DUNWOODIE, N.Y.

## Świecenia i Prymice.

Nadzwyczaj uroczyste i pełna natchnienia była chwila w środę dnia 3go marca b. r., kiedy Wiel. ks. Jan Suchy otrzymał święte kapłaństwo z rąk Przewiel. ks. Biskupa Cusaacka D. D. Obrzęd bowiem tych święceń odbył się w kaplicy przy Seminarium św. Józefa w Dunwoodie, N. Y.

Wiel. ks. Jan Suchy, jedynym był, co otrzymał św. Sakrament Kapłaństwa; trzech zaś Irlandczyków otrzymali: jeden dyakoniat, a dwóch cztery stopnie mniejsze. Scena tych funkcji bardzo mądrze statycznie przedstawiała się dla oka obecnych, a szczególnie dla obywateli, gdyż niespodzianie ujrzeni przed sobą Polaka jako nowego kapłana. Przejeci jednak prawdziwym duchem Chrystusa, okazali wszyscy życzliwie współzestępnemu Rodakowi. Nie dziwi więc, że po wykonaniu ceremonii nastąpiła wśród obecnej rodziny i znajomych, semina rzystów i przełożonych, ogólna radość i serdeczne witania nowowyświęconego kapłana, który wszystkim zaraz udzielił kapłańskiego błogosławieństwa.

Wiel. ks. Jan Suchy, podczas swej w zakładzie bytności, ogólnie poważany przez seminarzystów i przełożonych, oddawał im wzajemny szacunek, lecz większe czuł przywiązanie ku polskim studentom, z którymi w ścisłej sty przyjaźni i z nimi prawie zawsze przestawał. Trafnie więc Angliey

zawali go prawdziwym patryotą i Polakiem z przekonania, krwi i kości.

Rodzina Wiel. ks. Jana Suchego pochodzi z Księstwa Poznańskiego, a jest tu z najlepszej strony szeroko znana i poważana. Już bowiem trzydziesty piąty rok upływa jak rodzice Jego, opuściwszy Ojczyznę, przybyli do Ameryki i osiedlili się w Williambridge N. Y. Tu przyszedł ks. Jan na świat. Dzieciństwo miało mu na łonie rodziców. Przeszedłszy zaś szkoły parafialne, wysłany został do Kolegium św. Jana w Fordham, N. Y. Niestety! rozpoczęte nauki przerwała mu utrata matki, gdyż pozostawszy 14to letnim sierotą, zmuszony był kilka lat przebiegać się sam przez świat, na własne ciężko pracować utrzymać i jeszcze mieć troskliwą pamięć na młodszych braci i jedną siostrę.

Wśród trudnych warunków życia, szukając drogi swej przez świat, a idąc za głosem powołania, wstąpił do Polskiego Seminarium w Detroit, Mich. Tam zaś po trzech i pół latach ukończył kursa klasyczne i został odznaczony srebrnym medalem. Następnie udał się do Seminarium św. Józefa w Dunwoodie, N. Y., i tu w przeciągu niespełna sześciu lat ukończył wydział filozofii i świętą teologię.

Prymice czyli pierwszą solenną mszę św. Wiel. ks. Jan Suchy uroczysto odprawił w niedzielę dnia 7go marca br. w kościele św. Walentego w Williambridge, N. Y. — Wiel. ks. Suchemu przy solennej mszy św. asystowali: Wiel. ks. L. P. Kwaśniewski, jako archidyacon, oraz seminarzyści — J. Stanford, słuchacz z czwartego roku teologii, jako dyakon; J. Ku basak, słuchacz z pierwszego roku teologii, jako subdyakon; i Fr. Leśniewski, słuchacz z drugiego roku filozofii, jako mistrz ceremonii.

Kazanie odpowiednie do uroczystości wygłosił Wiel. ks. Brzozewski, proboszcz przy kościele św. Wojciecha w Staten Island, N. Y. Wiel. kaznodzieja wymownie i z przekonaniem mówił o wysokiej godności kapłańskiej, z którą wszelka godność świecka porównana być nie może, albowiem każdy kapłan katolicki ma swoją godność nie od ludzi, lecz od Najwyższego kapłana, samego Chrystusa Pana. Godność ta nadaje równocześnie i władzę kapłanowi w przewodniczeniu ludziom na drodze do życia wiecznego, gdyż on jest pośrednikiem między niebem a ziemią. Następnie Wiel. kaznodzieja treściwie dowodzi o znaczeniu kapłanów i ich zasługach położonych w historii ludzkości. Bo komuż jak nie duchowieństwu nadziewamy dzisiejszą cywilizację narodów chrześcijańskich? ich oświatę i postęp w każdej nieomal gałęzi ludzkiej wiedzy? ich doczesny dobrobyt i pokój? Duchowieństwu jedynie winniśmy gorliwe pielęgnowanie naszego życia i oświaty duchowej.

—Duchowieństwu zawdzięczamy nasze szkoły parafialne, katolickie szpitale, katolickie ochronki, wyższe zakłady naukowe i wspieranie świątyni! Kapłani katolicki, mimo wszelkich przesładowań i staniowczych oporów ze strony przeciwnych żywiołów, postępują mężnie naprzód, w dobrem świecą nam wzorem i czynem i dokładają wszelkich sił, aby nas ludzi nie tylko przysposobić do osiągnięcia błogiej szczęśliwości w życiu poza grobowcem, lecz aby już tu na ziemi nas wszystkich oświecić i uczynić szczęśliwymi. Każdy kapłan a więc i polski, służy nam ludziom od kolebki aż do grobu, a gdy się przeniesiemy do żywota wiecznego, nawet i wtedy zanosi on modły do Boga za nasze dusze.

Wiel. kaznodzieja następnie winał ojców i całej rodziny nowego kapłana, iż mają to szczęście widzieć ze swego łona jednego, który ofiarował cały swój żywot na wyłączną służbę Bożą i na dobro bliźnich i zbawienie duszy swojej.

Wspomniał też Wiel. kaznodzieja i o zmarłej matce nowego kapłana; o tej, która dała mu życie, lecz wcześniej powołał ją Bóg do siebie, więc choć nie była na uroczystości swego dziecka, jednak modli się ona do Boga i raduje się w niebie, że godny jej syn został z łaski Bożej tem, czym jest... kapłanem na wieki. Potem Wiel.

kaznodzieja winał nowowyświęconemu kapłanowi, aby mężnie postępował w ślady Chrystusa i dopisał swemu powołaniu.

Wreszcie winał Wiel. kaznodzieja ludowi, ich parafii już drugiego wydała kapłana. Lud też chętnie przyjął do serca słowa i okazał już w świątyni rzewnymi uczuciami swoją sympatię młodemu kapłanowi.

Cały przebieg ceremonii odbył się nadzwyczaj uroczysto i w wielkim nastroju ducha wszystkich w funkcjach biorących udział. Zaraz po nabożeństwie Wiel. ks. Suchy udzielił każdemu z obecnych kapłańskiego błogosławieństwa i otrzymał obrazek pamiątkowy.

Następnie liczne grono duchowieństwa zostało gościnnie przyjęte na plebanię przez miejscowego proboszcza, Wiel. ks. Jakubowskiego. Tu spędzono kilka wesołych chwil na czesze nowego kapłana i jego ojca, także na plebanię obecnych.

Wiel. ks. Jan Suchy jest przeznaczony do archidiecezyi Nowojorskiej. Serdecznie życzymy młodemu kapłanowi dobrego zdrowia, łaski Bożej, szacunku u ludzi i wszelkiej pomyślności we winnicy Pańskiej. — Ad multos Annos!

F. Leśniewski.

**Jak powstały ptaki — dudek, jaskółka, słowik.**  
(Mitologia).

Starożytne ludy miały bardzo interesujące podania i legendy, co nazywamy mitologią.

Najciekawszą mitologię mieli Grecy i Rzymianie. —Słowiańskie narody mają dużo uboższą, ale też nie ostatnią. Dziś przytaczamy jedną legendę grecką o powstaniu słowika, jaskółki i czubatego dudka.

Na Akropolu wlał król Pandion. Wydał on swoją piękną córkę Proknę za trackiego władcy Tereusza, który ją zabrał do domu.

Tutaj Prokna tęskniła za obcym mężem, to też uprosiła u męża, by jej od rodziców sprowadził do siebie młodszą jej siostrę Filomelę.

Mąż usłuchał żony i pojechał do teścia po córkę. Ujrzawszy ją, został olśniony jej urodą, bo od czasu gdy ją ostatni raz widział, wyrosła i wypiękniała nadzwyczajnie.

Rozgorzał ku niej zaraz miłością, którą na razie ukrył starannie, a tylko prosił ojca by jej pozwolił odwiedzić swą siostrę.

Zaledwie statek odplynął, zaczął jej szeptać słowa miłości, których dziewczę niewinnie zrazu nie pojmowało, ale potem dorozumiała się o co tu idzie. Gdy przybył do żony, powiedział jej, że siostra weale nie przybyła, a tymczasem zamknął ją w więzieniu i tam przychodził, namawiał ją do zlego czynu. Gdy się dziewczę broniło stanowczo, rozjuszł się swawier okrutny i uciął jej język, aby nie mogła nań się poskarżyć. Ponieważ pozwolił jej żyć i haftować — wyhaftowała na szacie całą swą straszną krzywdę i posłała swej siostrze. Zrozpaczona siostra przeczytała i zamilkła. Tylko spojrzała łagodnie na swego syna i tyła i rzekła: „Jakiż on do swego ojca podobny”. Potem posłała do siostry by ją ucałować i pocieszyć, i cierpliwie postanowiła czekać, gdy nadejdzie święto Bachusa boga pijaństwa i rozpusty, w który to dzień wolno było nie tylko mężczyznom, ale nawet królom wejść upić się i wyszaleć do woli.

Gdy święto Bachusa nadeszło, król pił i szalał w domu, a królowa posłała znowu szaleć osobno. Ubrała się wspaniale, wzięła z sobą syna i posłała w pole. Pochwyliła przelekione dziecko w polu i rozszarpała go w kawałki, a lubo syn wołał żałośnie konając: „mamo, daruj mi życie!” nie mógł nie pomogło. Główną rolę w tym zbrodni odegrała matka w zadrze, a członki posłała do królewskiej kuchni.

Gdy król Tereusz spożył dane mu mięso i kończył biesiadę, żona weszła nagle do izby i wyjmując krwawą główkę dziecka rzuciła ją w twarz mężowi mówiąc: „zjadłeś swego syna lajdaku!”

Wtedy strach wielki ogarnął króla, włosy mu jeżem na głowie stanęły, skrzydła mu z rąk wyrwały i przemienił się w dudka, a żona, nieszczęśliwa Prokna, uleciała jako jaskółeczka. Zaś z uciętym językiem, biedną Filomelę, bogowie za jej krzywdę, ból i ciężkie milczenie wynagrodzili sówicę, bo ją zamienili w szarego słowika, który całe noce wiosenne wylewa z swej gardzieli owe cudowne melodye tak rzewnie, że jak nasz Syrokoma słusznie powiada że: Księżyc przy jego śpiewie Własnej drogi już nie wie!”

Powiedzcie, czy to nie ciekawe podanie?

## ZAGŁODZONY ŻOŁĄDEK.

Liczne są powody, kiedy żołądek nie chce przyjmować żadnych pokarmów lub strawić. Może to być od przepracowania, fizycznego i umysłowego, ciężkich chorób, osłabienia, wzruszenia, zmartwienia lub nadużycia. Pacjent szybko ko traci siły i energię i staje się zmęczonym i niedbałym. W takich wypadkach my możemy uczciwie rekomendować Trinera Amerykański Elixir Gorzkiego Wina, bo ono daje satysfakcję. Ono łagodnie pobudza wyczerpany i zagłodzony żołądek do normalnego działania, zmusza go do przyjmowania pokarmów i wykonywania swej czynności trawienia i asymilacji pokarmów. Ono wzmacnia kiszkę, czyniąc je zdolnymi do wykończenia procesu trawienia i do wytwarzania nowej krwi, która donosi pożywienie do każdej części ciała. Kiedykolwiek żołądek nie chce pracować jak powinien, używaj Amerykański Elixir Gorzkiego Wina. W aptekach. Jos. Triner, 616 — 622 So. Ashland ave., Chicago, Ill.

## Cierpiał na ból głowy.

„Cierpiałem na wielkie bóle głowy, dopóki nie usłyszałem o Severy Oplatkach na Ból Głowy i Neuralgię. Obstałowałem je sobie i oto teraz chętnie wyrażam Panom moją wdzięczność za ich znakomitą skuteczność”. Dominik Horwath, New Brighton, Pa. — Severy Oplatki na Ból Głowy i Neuralgię przynoszą ulgę we wszelkich postaciach bólu głowy. Sprzedawane we wszystkich aptekach, 12 opłatków w pudełku za 25 centów. Spróbuj ich. — W. F. Severa Co., Cedar Rapids, Iowa

## HUMOR I SATYRA.

## ŁADNY WIDOK.

Redaktor (do samobójcy, który wiąże powrót u gałęzi, aby się powiesić):

— Hej, człowiecze, jeśli się uwi niesz, to przyjdiesz jeszcze do dzisiejszej gazety.

Pani (do biednego chłopaka): — Tyś dawniej chodził do mnie na obiady, czemu teraz nie przychodzisz?

Chłopak: — O pannucho, nam teraz w domu dość dobrze idzie, od czasu gdy tatulek po prośbie chodzą.

W kraju siedział sobie przed domem z małym synkiem pewien pan. Przechodził tedy pewien dybawat, przewany „Cypryan”. Podobno mu się, iż chłopak siedział przy ojcu, a nie bujał sobie, to też odezwał się: „Ojciec z synem niech to sprawi...” Na co chłopczyk filutarnie bez namysłu odpowiedział: „A Cypryan błogosławi.”

Irlandczyk „Pat” ładował w Nowym Yorku; na drugi dzień ra no przechadzał się, gdy naraz armaty zagrmiały i zarazem słońce wschodziło. Tak „Pat” mówi do siebie: „Cóż to za dziwny kraj ze w nim słońce z takim hukiem wschodzi!”

(Nie ma co mówić; mądry to Ajrys, tak jak oni wszyscy, choć udają, iż mądrość kłubiłami polykali, a wszyscy inni to głupi w ich oczach).

## MIĘDZY MAŁŻONKAMI.

Młoda małżonka: — Tego wieczora, kiedyś się oświadczył, podobny byłeś do ryby wydobitej z wody...

Młody małżonek — Ro też byłem rzeczywiście rybą — bardzo żęcznie schwytaną na wędkę...

Ojciec i syn idą w dzień targowy ulicą; pomiędzy innymi rzeczami mówi mu ojciec, iż czas naj-

wyższy wyszukać sobie żonę. Na takie dictum odzywa się „mądry” syn: „Tak, tatusiu, — Wam dobrze mówię; Wyście ożenili się z moją matką, a ja mam się żenić z obcą! Tak być nie może!”

— Józio, jak będziesz dokazywał, to cię zamknę do kurnika.

— Niech mama zamknie, ale jąja i tak nie zniszę.

## W ROSY.

Jednemu turyście upadł koń na drodze i zdechł. Przywołał stójkowego i rzecze doń:

— Przyprowadź mi tu zaraz hycla, niech sprzątnie mego konia.

— Kiedy nie ma w naszym mieście ani jednego.

— Jak to? — pyta zdziwiony turysta — w tak dużym mieście, że by nie było nigdy hyclów.

— Ba, byli kiedyś — odpowiada da stójkowy — ale teraz wszyscy wyjechali do Polski objąć posady wyższych urzędników.

## WYGADAŁ SIĘ.

Żyd: — Z przeproszeniem pana komisarza, ja temu chłopu pożyczę sto talarów, jak tu widzę z jego podpisu, a won powiada, co to nieprawda.

Komisarz: — Co wy na to? Chłop: — Ja pisać nie umiem. a kwitu nie widziałem.

Żyd: — Wie hajst, nie wasz podpis, ja dokumentem podpis z waszego waszego Małkowego przepisałem, tylko trzy krzyżki zapomniałem.

## WYJĄTEK Z TESTAMENTU.

„Niniejszem cały mój majątek zapisuję mojej żonie pod warunkiem, że po upływie roku po mojej śmierci znowu wyjdzie za mąż. Zyskam sobie tym sposobem przy najmniej jednego człowieka, który będzie współczuł moim cierpieniom, jakich doświadczałem za życia.

## LITOŚCIWY.

Matka: — Jasiu! czekaj niepoinnie, dostaniesz porządną rzniańkę od ojca.

Jaś: — Ach, mamę, proszę cię, nie oskarżaj mnie przed tatą, bo on zawsze tak strudzony po całodzienniej pracy.

## DOMYŚLNY.

— Panie Aron, wiesz pan, dla czego księżyc świeci tylko w nocy?

— O jej, czemu nie.

— No, dla czego?

— Bo on musi być taki człowiek co się włóczy jenó po nocach, bo sobie świeci pożyczanym blaskiem

## NASZE SŁUŻĄCE.

Pani: — No, świadectwa dotychczasowe Marynka ma niebardzo pochlebne...

Marynka: — To szczególne, bo moja pani, gdzie ostatni raz była, powiedziała, że dopiero jak się mnie dobrze pozna, to się pokaze, że świadectwa są nadzwyczaj świetne.

## POTĘGA MIŁOŚCI.

— Panno Zofio, miłość moja dla pani jest potężną, bez granic!...

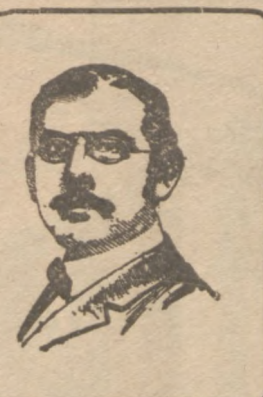
— Czy być może?

— Miłość ta pochłania mnie zupełnie, obraz pani mam ciągle przed oczyma, tak, że nawet w czasie zajęć biurowych zasnąć nie mogę.

## Ma dobry apetyt.

„Wskutek używania Severy Pigulek na Wątrobę mój stolec stał się znowu regularnym, mam teraz dobry apetyt i czuję się zupełnie innym człowiekiem”. Franciszek P. Delecki, Sagerton, Texas. To samo zupełnie mówi każdy, kto tylko używał Severy Pigulek na Wątrobę. Są one najlepsze ze wszystkich sprzedawanych dzisiaj na zatwardzenie, ociężałość wątroby, mdłości i zawrót głowy — nie ma lepszego lekarstwa. Cena 25 centów za pudełko. We wszystkich aptekach. — W. F. Severa Co., Cedar Rapids, Iowa.

Plastry, obkladania i t. p. są w dzisiejszej oświeconej epoce rzeczą zbyt przestarzałą. Na reumatyzm i wszelkie zaziębnienia powstałe bóle nie masz środka nad „Kotwiczny Pain Expeller” Richtera. — Uśmierza on zapalenia i przynosi ulgę dręczonym nerwom. Cena bu telezki 25 i 50 centów.



## Choroby Mężczyzn!

Specjalista chorób męskich w mieście Pittsburgu, który może mówić po polsku.

Nie czekaj, aż cały system opanowany zostanie chorobą — aż cały system nerwowy zostanie zwichnięty, a ty sam staniesz się niezdolny do pracy i obcowania z ludźmi. Niepewne, polowiczne leczenie tylko szkodzi zdrowiu. Najgorsze przypadki, jakie leczylimy, są te, które niedobrze leczono, zanim się udano do mnie. Ja leczę przez zapobieganie chorobom i jestem przeciwny krajaniu i bolesnemu leczeniu. Każdy chory powinien być leczony jak najostrożniej i na stałe. Ja nie daję fałszywych i szumnych obietnic; ani nie obiecuję wyleczyć kogoś w paru dniach, aby osiągnąć jak najwięcej pacjentów. Leczę ja gwarantuję zupełnie bezpiecznie i stałe wyleczenie w najkrótszym możliwie czasie, bez pozostawienia w systemie żadnych złych skutków. — Mój system jest tani i pewny. — Ja leczę!

**Sekretne Choroby w 3** Stracone Siły męskie Reumatyzm najrozmaitszy, szybko.  
leczę w 14 dniach.  
**Zakażenie Krwi w 30** Osłabienie narządów ciała i męskości przywracam do normalnego stanu w krótkim czasie.  
dniach, — bez użycia merkurysu lub po-  
stań.  
**Strzykawkę bez bólu i bez** ChOROBY Nerek, pęcherza i t. p. leczę bardzo szybko.  
żad.  
**Hydrocele w 24 godzin** Bez operacji.

GODZINY OFISOWE: Od 9-tej rano do 9-tej wieczorem w dniu powszednim. W niedzielę od 9-tej rano do 4-tej po poł. Mieszkam w Pittsburgu od 15 lat w tem samym miejscu. Mówimy po polsku, rusku, słowacku i niemiecku.

Dr. LORENZ

614 Penn Ave. — — — Pittsburg, Pa.

## Dr. S. GOLDMANN

406 Grant str., Pittsburg, Pa.

ukończył cesarsko-królewski uniwersytet w Wiedniu; był wojskowym lekarzem cesarsko-królewskiej armii w Austro-Węgzech. Dr. Goldmann jest jedynym po polsku mówiącym lekarzem europejskim w Pittsburgu, który prowadzi rentgenowską praktykę i nie okłamuje ani zdradza laici za swoją usługę.

Godziny ofisowe: od 9-12 przed poł., od 2-5 po poł., W niedzielę od 9-12. Leczę wszelkie choroby i jest specjalistą w chorobach sekretnych i skórnych obywateli. Gdy potrzebujecie dobrego i uczciwego lekarza, to udajcie się do Dr. Goldmanna z największym zaufaniem osobicie lub listownie. Pamiątkajcie adres: Dr. S. GOLDMANN, 406 Grant St., Pittsburg, Pa.



Obiady i Przekąski smaczne i zdrowe Najlepsze Cygara i Tobisy

## Jan Drożyński

HOTEL, BUFET i RESTAURACJA

Posiada Piwa, Wina i Likjery krajowe i zagraniczne

3119-21 Brereton Ave. Pittsburg, Pa.

**Marshall & Son**  
WYKONUJEMY  
**POMNIKI I KRZYŻE NA GROBY**  
I SPRZEDAJEMY PO UMIARKOWANYCH CENACH  
Przyjdźcie a przekonacie się.  
32 Morgantown Str. Uniontown, Pa.

Bell Telefon w mieszkaniu 1784 W. Highland. Telefon w pracowni P. & A. 1611 K.

Roboty wykonuje starannie, Dajemy obcielenia.

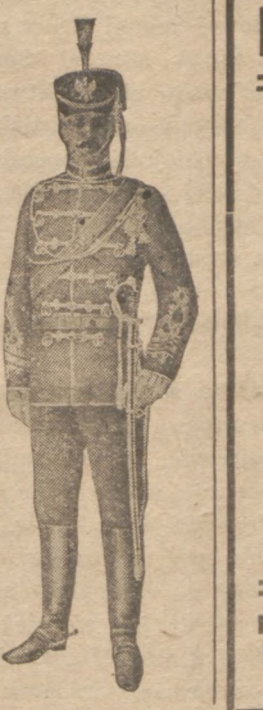
## Fred. A. Buel Comp.

Wykonuje roboty plumbierskie, zakłada rury gazowe i kanalizacyjne także roboty blaskarskie, różne roboty z kopru i polewanej blachy.

Można rozmówić się po polsku.

3223 Brereton Ave., obok Publicznej Szkoły, Pittsburg, Pa.

Reparacje wykonuje starannie. Najlepsza robota za najniższe ceny.



## Lilley Uniformy

Umundurowania i t. d. dla Polskich Towarzystw są wyrabiane ściśle według reguł. Są one najdoskonalsze i wytrwałe, jakie można kupić.

## GENY UNIFORMOW NIGDY

nie były niższe jak obecnie.

Piszcie po katalogi i opisy.

Pittsburg Office: 410 FERGUSON BLDG

QUINTARD JONES, Rep. —

The M. C. LILLEY &amp; CO.

COLUMBUS, OHIO.

## Formularz do zamówienia "Wielkopolanina"

Spółka Wydawnicza "Wielkopolanin"  
56-22nd Street Pittsburg, Pa.

Niniejszem zamawiam sobie "Wielkopolanina", który proszę mi przysłać pod następującym adresem:

Imię i nazwisko .....

No. i ulica .....

Pocztą i Stan .....

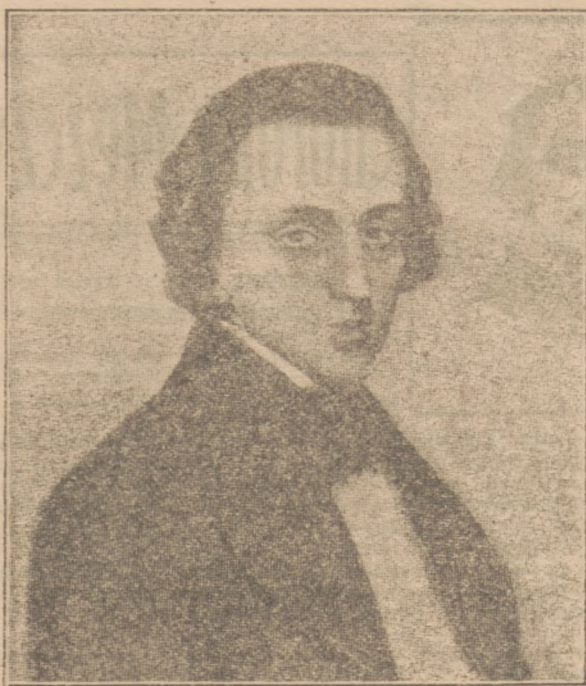
Pocztą (county) .....

Dotychczas \$..... na rok, \$..... na pół roku.

Wynij ten formularz, wkład w kopertę, na której napisz adres: "Wielkopolanin" 56-22nd Street Pittsburg, Pa.

W Stanach Zjednoczonych "Wielkopolanin" kosztuje: Rozciągnięty \$1.50. Półrocznik \$1.00.





**Fryderyk Chopin**  
(Szopen.)

## ODEZWA DO POLAKÓW W PITTSBURGU I OKOLIC.

### Rodacy!

Wszystek świat cywilizowany czuła w teraźniejszym r. stuletnią rocznicę urodzin mistrza tonów — Fryderyka Chopina.

Złoty już cześć należną geniuszowi polskiemu Europa, zwłaszcza Francja uczciła Go, jak żadne go przedtem kompozytora, złożyli hołd artyście w ogniskach prawdziwej sztuki i Amerykanie i Polacy w niektórych centrach jak: New Yorku, Bostonie i t.d.

Więć i my Polacy mieszkający w Pittsburghu nie bądnym ostatni w złożeniu cześć, hołdu i uwielbienia Rodakowi. Wystąpmy z powagą, nastrojem, siłą, całą okazałością — na jaką nas tylko stać — głosząc muzyką, śpiewem i słowem światu całemu i sobie artyzmem, geniuszem, sławę Fryderyka Chopina. Dowiedźmy Rodacy, że umiemy oddawać hołd nieśmiertelnym, geniuszowi, sławę Fryderyka Chopina. Dowiedźmy Rodacy, że umiemy oddawać hołd nieśmiertelnym, geniuszowi, sławę Fryderyka Chopina. Dowiedźmy Rodacy, że umiemy oddawać hołd nieśmiertelnym, geniuszowi, sławę Fryderyka Chopina.

### KRONIKA MIEJSCOWA.

— A no trzeba do przypomnieć w pierwszych słowach kroniki miejscowej o wzorowym zachowaniu się najmłodszych, tej młodzieży, przyszłości narodu polskiego, chluby Polonii, a gdzie? na „górach”. Oj ślicznie się bawi młodzież, ba gdyby to już starsi, ale skrabry drobne.

W przeszłym tygodniu aresztowała policja kilkunastu chłopaków za napad na dziewczętą. Do jakiego stopnia wyrażenia posuwają się, może świadczyć to, iż rozstawiają straż, by operujących, gwizdaniem zawiadomić o stróżach bezpieczeństwa. Przejżdżmy się tylko wieczorem po Dickson ulicy lub Brereton, a spostrzeżemy gromady łobuzery na narożnikach.

— Drugi rażący wypadek, to aresztowanie chłopaków w szkole na „górach” w czasie nauki za co — za łobuzerstwo.

Nazwisk nie wspominamy, gdyż wstyd nas, by szły one w świat na hańbę i pośmiewisko Polonii Pittsburgha. Brak dozoru domowego i szkolnego daje się to zauważyć. Oj matki i ojcowie ciężko przed Bogiem odpowiadać będą za wychowanie dzieci waszych.

Już nieraz o tem pisaliśmy i rzeczywiście przykro nam powracać do tego tematu. Czyż nie ma na to rady? Nie ma sposobu zapobieżenia złemu. W aresztowaniu dzieci w szkole wiemy kilka nazwisk bardzo porządných i znanych rodziców. Po raz ostatni powstrzymujemy się od wymienienia, będącymi piętnować takich rodziców, by świat się dowiedział, jakich synów mają.

Miłość dziecka nie polega na pozbawianiu, lecz dążyć powinna, by z tej młodej latorośli, wyrósł pień zdrowy i pożyteczny, a nie skarlony fizycznie i moralnie potwór.

— Zapisujcie się do Unii św. Józefa. Miejskowa Organizacja w tych kilku dniach ostatnich ku zadowoleniu interesowanych wypłacał pośmiertne jak najregularniej. Wszystko na miejscu, dowiedzieć się łatwo i wszelkich infor-

dzony na tej kochanej ziemi polskiej, jej chlebem żywiony, aż do końca życia z obczyzny do niej tęskniący i pamiętający o niej, a tęsknotę i pamięć tę nieśmiertelniając w cudownych mazurkach i polonezach.

Czcąc Fryderyka Chopina — czejmy go, jak zasługuje na to On, geniusz, artysta, mistrz, kompozytor!

Towarzystwo śpiewu im. St. Moniuszki przygotowywa się do godnego uczczenia Rodaka, z zamiarem urzeczywistni, urządzając po Wielkiejnocy — ile tylko możliwości i sił mu starczy — uroczysty obchód. W obec tego powyższe Towarzystwo śpiewu prosi wszystkie chóry kościelne i ich dyrygentów, aby zechcieli się porozumieć w tej tak dla każdego Polaka drogiej sprawie i zechcieli przyjąć czynny udział.

Urządzając obchód, stwierdzimy również, że Polacy, żyjąc na obcej ziemi, wśród strachu, gwaru, dymu — pielęgnują i sztuki pięknej, składając z takowych podczas obchodu niejako egzamin mistrzowski nad mistrzami — Fryderykowi Chopinowi.

Komitet.

macy zasięgnąć bez kłopotów i pisania na miejscu się dostanie.

— Pan Antoni Derringer 1918 Sarah str., na Południowej Stronie o mało co nie zginął pod kołami tramwaju. Około 8ej godziny wieczorem przejeżdżając wózkami S. 18 ulicą najechał go tramwaj linii Garrlik. Pan A. Derringer szczęśliwym trafem uniknął śmierci. Pan Derringer znany jest szerzej Polonii Pittsburghskiej nie tylko jako właściciel fabryki powozów, lecz jako działacz między Polonią polską.

— Dowiadujemy się, iż niektóre żydowskie firmy wody sodowej (popu) w sposób nie całkiem jasny dostały w swoje paskudne łapy, kilkanaście pudełek flaszek wody sodowej znanej firmy polskiej „Mt. Royal Mineral Spring Water Co.” za to złodziejstwo po cieżkiej będą do odpowiedzialności, tem bardziej, iż napelniając flaszki polskiej spółki swoim wytworem, oszukują odbiorców i na rażają na straty polską Spółkę. — Powinniśmy na to zwracać by nie dać się oszukiwać ze szkodą rodaków.

— Dyrektor E. G. Lang, oddziału bezpieczeństwa publicznego, — wniosł polecenie, by pod żadnym warunkiem nie wolno było dzieciom wstępować do salunów. W tłumaczeniu zwraca przedewszystkiem uwagę na chłopaków sprzedających gazety jak również pewien rodzaj żebractwa młodzieży, która spodziewa się wsparcia od gości salunowych.

Wzywa nadto wszystkich salunistów miasta Pittsburgha, by stanowczo nie wpuszczali do swoich salunów dzieci, a policji wydano rozkaz by dopilnowała tego nowego przepisu. Dyr. Lang motywuje to rozporządzenie tem, iż wchodzenie dzieci do salunów wywiera na nie wpływ demoralizujący. — Szusne i racjonalne.

— Unikając możliwej śmierci, znalazła rzeczywistość. Celestyna Serpe 98 Ohio ul. McKees Rocks wyskoczyła z tramwaju wprost pod koła lokomotywy. Serpa powracała z kościoła św. Franciszka Salezego na McKees Rocks i wsiadła do tramwaju. Gdy tramwaj zbliżył się do krzyżówki kolejowej „Pressed Steel Car works” właśnie nadjeżdżała na krzyżówkę

lokomotywa. Pasażerowie przerażeni się i zaczęli ciskać się do drzwi. Motorman nie tracąc przytomności, porwał tramwajem i wczasy przejechał tuż przed lokomotywą, lecz Serpa przerażona grozą położenia, wyskoczyła z tramwaju i to wprost pod koła nadjeżdżającej maszyny. Śmierć nastąpiła natychmiast.

Świat okrutny, świat bezz uczucia, Jak lód zimny, jak głaz twardy; Chleba skibkę gdy mi rzuci, Straszny kraj zwrokiem zgardy

Ot skarzy się sierota, może myśli pójść na grób drogiach swoich, a może przedzie poruszy zmarłych. Oj ciężko to chleb ten sierocy, ciężka dola. Pan nie opuści, jednak znajdują się serca miłośni i pospieszą otrzeć łzy z goryczy.

Otrzymaj choć jedną łaskę szlachetną, choć skromnym datkiem dopomóżmy, by jedyny polski przytułek sierot w Emsworth, stanął otworem dla tych biednych opuszczonych.

— W parafii św. Józefa zastąpił ks. proboszcz. Dotychczasowy ks. proboszcz Michał Kozłowski, został przeniesiony do Mt. Pleasant, Pa., a w jego miejsce przybył ks. Siwiec.

— Ubiegłej niedzieli, wieczorem Tow. Sokół Polski im. St. Staszycy urządziło pierwszy obchód. — Wiarus dobry, druch B. Mruczek w pięknych słowach, a tak prosto i zrozumiale dał słuchaczom jasny pogląd na dzieje narodu polskiego od czasów przedhistorycznych, aż do Kazimierza Wielkiego. Publiczność dość licznie zgromadzoną przysłuchiwała się z uwagą Szan. mówcy i obdarzyła go za pracę i trud podjęty serdecznymi oklaskami. Prócz tego wypowiedziano monolog i deklamację, a drużyna Sokola, choć nie na głosy ale z werną odśpiewała swego marsza Sokolego „Ospaly i gnusny ten świat”. — W przyszłą niedzielę odbędzie się dalszy ciąg obchodów, a młodzież mogłaby również wziąć udział. Zdrożonego nie tam nie ma, a może choć jakie ziarno utkwii w sercu.

— Proces „graftów” miastowych trwa w dalszym ciągu. Uznano winnymi kilku, lecz wyroków nie ma jeszcze i zdaje się nie tak prędko doczekamy się ukończenia. Councilmani i bankierzy na pytkach. Oj ciepło się robi złodziejom, ale też już czas by był temu zapobiedz.

— Adwokatem Stanów Zjednoczonych na Dystrykt zachodniej Pensylwanii, będzie mianowany John H. Jordan, znany szeroko adwokat z Bedford, Pa.

Adwokat Jordan obejmie urząd, w razie zatwierdzenia przez senat, po p. Dunke.

— Toczy się obecnie przed sądziami J. M. Kennedy i J. A. Evans egzamin salunistów. O ile dowiadujemy się, sprawa idzie dość gładko dla wielu, którzy nie weszli w kolizję z prawem. Najmniejsze przekroczenie to powód do odebrania pozwolenia. Ilu dostanie pozwolenia, nie wiadomo jeszcze, ale w przyszłym tygodniu napiszemy o naszych polskich. Ciekawe kwestye zachodzą przy pytaniach, a już co do pożywienia się za darmo (free lunch) to zdechł pies, krekesy i ser, to wszystko co może salonista podać na przekąską, za darmo. Co do sprzedawania trunków czarnym, rozstrzygnął sędzia Evans w ten sposób: nie zabrania się sprzedawania trunków czarnym, w salunach utrzymywanych przez białych, lecz zabrania się w wypadku, gdy czar ny pije z białą kobietą, lub białe człowiek z czarnulka.

— Przeciętą podwójką o 2 procent dana będzie 6,000 robotnikom Amalgamated Association of Iron and Steel Workers. Decyzja ta jest wynikiem wspólnej konferencji pomiędzy przewodcami unii i właścicielami zakładów. Nowa skala płacy została oparta na tem, że ruch hndlowy w produkcie stalowym jest o wiele lepszy.

— Eksplozja motoru gazowego zniszczyła drukarnię wydawnictwa „The Pittsburg Observer” — 3117 i 3119 Penn ave. Ciężkich uszkodzeń doznał Ch. Schwartz z Millvale. Szkoda w zniszczonym budynku i maszynach drukarskich przenosi sumę \$2000. — Schwartz zapuszczał motor, gdy nastąpiła eksplozja, a rozpryskując na strony kawały motoru złamały mu rękę w dwóch miejscach i silnie pokaleczyły. Część motoru wyleciała przez dach, a pa

dając w budynek zniszczyła kilka maszyn.

## DROBNE OGŁOSZENIA.

### PRACA.

— Organista, zdolny i pracowity w prowadzeniu chórów kościelnych podług gregoriańskich i figuralnych nut, poszukuje posady. Oferty uprasza: — The Organist 418 4th ave., Homestead, Pa.

— Potrzeba od dnia 1go Marca 1909 roku zdolnego Nauczyciela i Organisty, znającego język angielski i polski. — Zgłosić się natychmiast do: Rev. F. Pikulski, St. Mary's Polish Church, New Kensington, Pa.

— Potrzeba natychmiast dwóch odpowiednich krawców. — Zgłosić się do: Marcin Dembiński, 3114 Brereton ave. Pittsburg, Pa.

## NA SPRZEDAŻ.

20 akrów dobrej ziemi z zabudowaniem, pół mili od stacji kolejowej w Herick, Ohio, gdzie są duże kopalnie węgla, niedaleko od Dillon i Adena, gdzie są polskie kościoły i szkoły. Ziemia dobra pod każde zboże i warzywa, dom i inne zabudowania zabezpieczone na 1000 dolarów, a wartość więcej, młody sad i winnica, mała kopalnia węgla na farmie do użytku, drugi pokład węgla nie sprzedany jeszcze; sprzedam za \$1,340 (tysiąc trzysta czterdzieści dolarów) większość gotówką, resztę na spłaty. — Zgłosić się do: Józef Walerych, Herick, Ohio, — Jefferson Co. Box 34.

— Na sprzedaż Grosernia i buczernia w bardzo dobrej okolicy dla Polaka. Sprzedam tanio, ponieważ zmuszony jestem opuścić miasto. — Zgłosić się do „Wielkopolanina”.

— Na sprzedaż murowany dom o 10 pokojach. Sprzedam tanio. Miejsce byznesowe na Butler ulicy. — Zgłosić się do „Wielkopolanina”.

— Na sprzedaż elegancki o 6 pokojach drewniany dom przy brukowanej ulicy, renta \$31 miesięcznie. Kosztuje 5000 sprzedam za \$4000. Łatwe spłaty, zgłosić się do: Elderkin Halley Co. 304 Commonwealth Bldg. Pittsburg, Pa.

— Na sprzedaż ładna, równa 50 akrowa farma, blisko miasta, budynki nowe, dużo drzew owocowych; cena \$3,500. Na spłaty według upodobania. Zgłosić się do: Elderkin Halley Co. 304 Commonwealth Bldg. Pittsburg, Pa.

— Na sprzedaż Grosernia w okolicy zamieszkałej przez Polaków Sprzedam tanio. Zgłosić się do „Wielkopolanina”.

**Rzetelny Skład**  
Otwarte w poniedziałek wieczorem.  
Otrzymaliśmy najnowszy mody wiosenne towary jako to:

Bluzki, Pończochy  
Spodni Bieleżne,  
Koszule, Kołnierzyki  
i inne specjalności.  
11-ta ul.  
i Penn. **REIMAN**

**Dr. Tad. Starzyński**  
2901 Penn Ave. Pittsburg, Pa.  
nad apteką.  
Można mnie zawołać telefonem z każdej apteki w Pittsburgu.

**Sprawy Europejskie**  
Notaryalne, Adwokackie i Wojskowe załatwiam  
**Rzetelnie i Szybko.**  
Wszelkie dokumenty legalizuję przez konsulatory. Każdy klient dostaje śliczny prezent. Piszcie do:  
**Jan Kozłowski**  
73 West Str. New York, N.Y.

**JEDYNA POLSKA APTEKA**  
w Braddock i okolicy  
**B. J. CZYŻEWSKI**  
Aptekarz  
1102 Washington Ave., Braddock Pa.

Wszelkie Ziola i Leki tutejsze i europejskie. Wykonujemy recepty od wszystkich doktorów.

## PAMIĘTAJ, ŻEŚ POLAKIEM I ŻE DZIECI TWOJE POLAKAMI BYĆ MUSZĄ!

**JOSIAH V. THOMPSON** Prezydent  
**EDGAR S. HACKNEY** Kasyer  
**JAMES M. HUSTEAD** Wiceprezydent  
**FR. M. SEMANS, Jr.** Zast. kasyera  
Rok Założenia 1834 Unarodowienia 1804  
**270**  
**FIRST NATIONAL BANK**  
Uniontown, Pa.  
Kapitał zakładowy. \$100,000.00  
Wkładki i nadwyż. \$1.250,000.00  
Absolutnie pewny. Konserwatywny Bank  
Przyjmuje wkładki i wypłaca regularnie wkładki.  
**JEDYNY UCZOIWIY BANK**  
w Mieście, Stanie i St. Zjednoczonych

## Polska Narodowa Apteka

Ma na składzie Lekarstwa wyrabiane w Krakowie Laboratorium, i aptekę wszelkie ziola i korzenie ze starego kraju.  
**Wykonujemy Recepty**  
wszystkich doktorów.  
Również utrzymujemy świeże lekarstwa krajowe.  
**45 PLUMMER UL. PITTSBURG, PA.**

**Polskie Pierze**  
  
**Czysto Gęsie**  
darte i niedarte, pod gwarancją nowe  
**40, 60, 75, 90c. i \$1.00 za funt.**  
Przesyłka za poprzekdnym nadaniem pieniędzy, którą od 8 funtów opłacamy sami. Korrespondencya polska. Na życzenie zwracamy pieniądze.  
**D. WELSCH**, 49 Manjer St. Brooklyn, N. Y.

OFISOWY TELEFON  
BELL 4713 COURT  
MIESZKANIE 2333 PENN AVE.  
TELEFON BELL 3371. PARK  
**C. W. SYPNIEWSKI**  
POLSKI ADWOKAT  
210 BERGEN BUDYNEK  
RÓG GRANT I FOURTH AVE. PITTSBURG, PA.

**MARYA SZADOKIERSKA**  
POLSKA AKUSZERKA  
poleca na nowo swe usługi Szan. Rodzicom gdyż przez pewien czas mojej choroby nie mogłam przyjmować żadnych wizyt Szanowni Rodzicek.  
2632 Penn Ave., Pittsburg.

**Recepty moją specjalnością**  
Jedynie prawdziwą  
**POLSKĄ APTEKĘ**  
utrzymuje  
**Stan. Szarzynski**  
319 Helen St. McKees Rocks, Pa.  
Starokraj. Ziola i Korzenie.

**3 Głównie Zakłady - Fotograficzne**  
POD FIRMĄ  
**K. G. GIEŚLAK**  
znajdują się  
2737 Penn Ave., Pittsburg, Pa.  
zaraz przy kolei i 28 ul.  
Naróżnik 12-ty i Carson ulicy  
na Stronie Połudn. Pittsburg, Pa.  
710 Braddock Ave., Braddock Pa.  
Za pierwszorzędne wykonanie  
fotografii zakład gwarantuje.

Stawianie Baniek i Piławek jest moją specjalnością  
**Polska Balwiernia**  
W 6 Wardzie na górach  
3064 Brereton Ave. Pittsburg, Pa.  
W. Sobczyńskiego  
Smaczne obiady Dobrze przekąski  
**Hotel Klavon**  
MARGARET KLAVON, właśc.  
1519 Penn Ave., Pittsburg, Pa.  
Wyborne Wina. Likierzy, i Cygara.

Idźcie wszyscy na Wielki  
**RAL**  
urządzony staraniem  
Towarzystwa św. Apostołów Piotra i Pawła  
odbędzie się  
**w Caecilia Hali**  
przy Canal ul. w Allegheny  
w Poniedz. 26go Kwietnia br. Początek o 7ej wieczór.  
50c. Para **WSTĘP** Dla Pań 25c.  
Na bal ten powinni pójść wszyscy, starzy i młodzi,  
ponieważ dochód przeznaczony jest na zakupno  
Chorągwi Kościelnej Towarzystwa.

Godziny ofisowe:  
od 8 do 10 rano  
od 12 do 3 pop.  
od 7 do 9 wiecz.  
TELEFON:  
Bell 92 L. Hemlock  
P. & A. 1111 G.  
**DR TEOFIL STARZYNSKI**  
95-15th Str. South Side  
Można mnie powołać telefonem każdego czasu.  
Pittsburg, Pa.

Zajmujemy Polska Aptekę na Górach.  
Bell 9091 Fisk. P. & A. 471 R.  
**A. KARABASZ**  
APTEKARZ  
3053 Brereton Ave. Pittsburg, Pa.  
Zajmujemy Polska Aptekę na Górach.

**Pocóż pracować ciężko po fabrykach - -**  
za niskie wynagrodzenie, jeżeli możesz wyuczyć się golarstwa za \$30.00. Kurs trwa od 4ech do 6ciu tygodni. Instrumenta bezpłatnie. Jestto niezwykła sposobność zostać swoim własnym panem. Zgłosić się należy do:  
**NOSSOKOFFA SZKOŁA GOLARSTWA**  
Fryzjerstwa i pielęgnowania paznokci.  
1405 PENN AVE. PITTSBURG, PA.

Recepty są naszą specjalnością.  
  
JEDYNE PRAWDZIWE POLSKĄ  
**APTEKĘ**  
przy Penn Ave. utrzymuje  
**Rob. Cwiklinski**  
pod numerem  
2627 Penn Ave. Pittsburg, Pa.  
TELEFON P. & A. 2313 M.

**JEŻELI CHCESZ ZAŁOŻYĆ NOWY INTERES W DOMU**  
który ci przyniesie \$300.00 zarobku w zlocie  
każdego tygodnia? Wtedy sprowadź sobie nasz

**Aparat do destylowania Denaturowanego Alkoholu**  
wazy 985 funtów, destyluje dzienie 100 galonów  
Kosztuje \$550 00.  
Destyluje od 100 do 120 galonów w przeciągu 24 godzin, kosztom 8c. za galon, który jest sprzedawany po 60c, za galon, z syropu drzewnego, trocin, masy drzewnej lub odpadków roślinnych. Używany bywa do oświetlania, ogrzewania i wytwarzania siły roboczej. 10 procent dolać do gazoliny a siła wzmożni się o 25 procent. Marynarka w całym świecie jakoteż automobile używają denaturowany alkohol. Podatku nie opłaca się, fabrykacya nie podlega rządowej kontroli. Nie jest żadną spekulacją. Rynek domaga się tego produktu.  
Aparat ów jest bardzo przydatny i pożyteczny drwalom, fabrykantom mydła, papieru, chemikali, lakiery, farby, rolnikom i wogóle wszystkim co mają potrzebę używania siły, gdyż używając tylko odpadki drzewne przez dystylacyę, wytwarzają alkohol, który równa się gazolinie lub kerosinowi, a jest tańszy.  
Nasze referencye niepodlegają wątpliwości. Jesteśmy gotowi zawierać warunki dogodnej spłaty za aparat z odpowiednimi osobami. Chcesz być jednym z postępowych? Wtedy załóż ten nowy interes sobis w swoim domu.

Pisz dzisiaj.  
**THE CONTINENTAL NATURAL GAS ALCOHOL CO.**  
WHEELING, W. VA., U. S. A.

**Zakłada Rury**  
Gazowe, Wodociągowe, Kanalowe.  
Obliczenia podaje na życzenie.  
Bell Telefon 1435 L. Schenley.  
**Wm. D. Larkin**  
PLUMBIERZ  
3447 MELWOOD AVE. 13 Warda  
PITTSBURG, PA.  
**Reparacye**  
wykonuje bardzo starannie.  
Dla Robotników po niskich cenach.

Pamiętajcie o  
**Polskich Sierotkach**  
W EMSWORTH, PA.